

SAL



CAR RADIO & MUSIC PLAYER

VB 3000

VOXOX

eredeti használati utasítás
instruction manual
návod na použití
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití



MPEG **MP3** **USB** **SD** **MMC**
UNIVERSAL SERIAL BUS



SOMOGYI ELEKTRONIC®

figure 1. • 1. ábra • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek

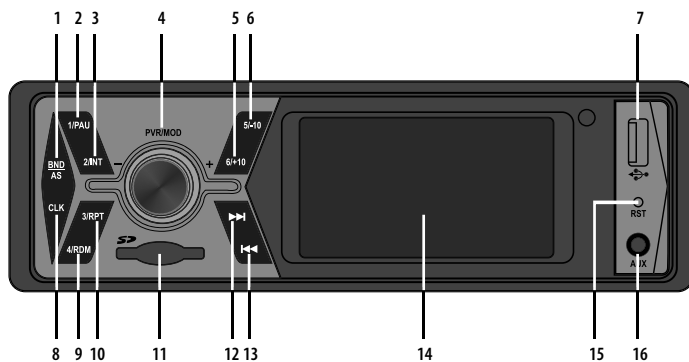


figure 2. • 2. ábra • obraz č.2 • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek

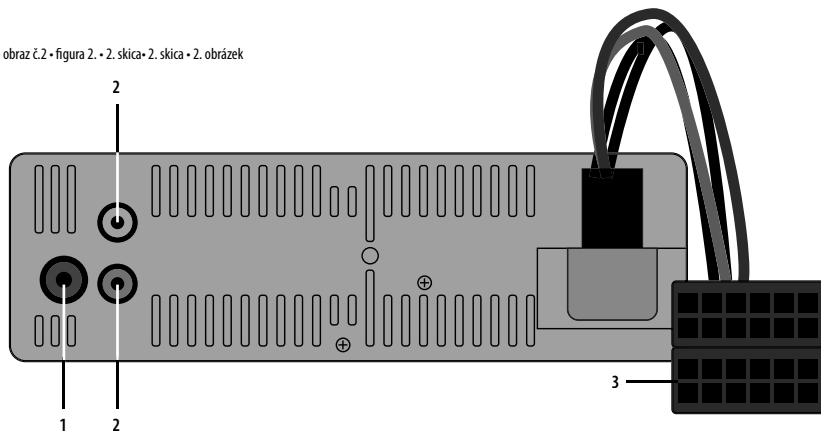
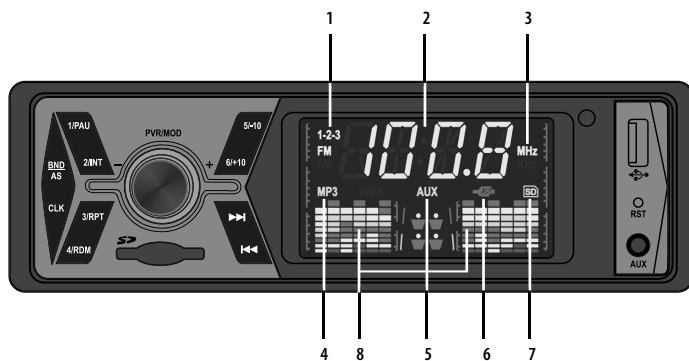


figure 3. • 3. ábra • obraz č.3 • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek



FŐBB JELLEMZŐK

• 18 FM rádióprogram és MP3 lejátszás • óra és kiválóan olvasható nagyméretű kijelző • optimalizált betekintési szög • USB/SD/MMC eszköz csatlakoztatható • zene és hangskönyv hallgatása • felismeri az alkönyvtárakban található MP3 fájlokat is • műsorszámok gyorskeresése • továbbfejlesztett műsorszám-memória • dalbemutató / ismétlés / véletlen sorrend • gyors, áttekinthető kezelés • 3,5 mm AUX bemenet hordozható készülékekhez • 4 x 45 W Hi-Fi hangszórókimenet • 2 x RCA erősítő/szubláda kimenet • ISO csatlakozó

ÜZEMBE HELYEZÉS

KEZELŐSZERVEK, CSATLAKOZÓK

1. ábra

		RÁDIÓ	ZENELEJÁTSZÓ
1.	BND/AS	FM1-FM2-FM3 sávváltó / autom. állomáskeresés és tárolás	–
2.	1/PAU	1. rádió programhely	lejátszás / szünet
3.	2/INT	2. rádió programhely	műsorszám bemutatás
4.	PWR/MOD	hangerő / be- és kikapcsolás / üzemmódváltás	
5.	6/+10	6. rádió programhely	előre lépés 10 műsorszámmal
6.	5/-10	5. rádió programhely	visszalépés 10 műsorszámmal
7.	USB	–	aljzat USB háttértárolókhoz
8.	CLK	pontos idő megjelenítése / óra beállítása	
9.	4/RDM	4. rádió programhely	véletlen sorrendű lejátszás
10.	3/RPT	3. rádió programhely	műsorszámismétlés
11.	SD/MMC		memóriakártya aljzat
12.	▶▶	automata / kézi hangolás	léptetés és gyorskeresés
13.	◀◀	automata / kézi hangolás	léptetés és gyorskeresés
14.	DISPLAY	multifunkciós, színes LCD kijelző	
15.	RST	visszaállítás gyári alaphelyzetbe	
16.	AUX	sztereo bemeneti aljzat 3,5 mm-es dugó számára	

2. ábra

1.	ANT IN	DIN szabványú antenna-csatlakozó aljzat
2.	RCA OUT	audio kimenet külső erősítő vagy aktív szubláda működtetéséhez
3.	ISO IN / OUT	csatlakozó aljzat az ISO csatlakozópárhoz (tápellátás & hangszórók)

3. ábra

1.	FM1-FM2-FM3	3 FM sávon 3 x 6 tárhely rádióadók tárolásához
2.	ALFANUMERIC	hangerő / frekvencia / pontos idő / dal sorszáma, eltelt idő / üzemmód
3.	MHz	FM rádióadó frekvenciájának mértékegysége
4.	MP3	MP3 fájl lejátszása zajlik
5.	AUX	3,5 mm audio bemenet kiválasztva
6.	USB	USB jelforrás kiválasztva
7.	SD	memóriakártya kiválasztva
8.	VU-METER	kettős kivezérlésmérő műszer

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzelmi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a termékkel. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

A KÉSZÜLÉK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék (beleértve kijelzőjét is) rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be az előlap jobb szélén található RST (RESET) gombot egy toll hegyével. Ekkor minden tárolt adat elveszik és a készülék visszakérül gyári alaphelyzetbe. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelést követően, még az első bekapcsolást megelőzően, továbbá ha az akkumulátort kicserélik a járműben.

A KIJELZŐ OPTIMÁLIS BETEKINTÉSI SZÖGE

A nagyméretű kijelző úgy lett kialakítva, hogy a maximális kontraszt és minőség kissé oldalról, a vezető és az utas pozíciójából érvényesül a legjobban. Ekkor a fekete háttér előtt megjelenő nagyméretű fehér karakterek rendkívül jó olvashatóságot biztosítanak.

A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Nyomja meg a **forgatógombot (PWR / MOD)** a készülék bekapcsolásához. Bekapcsol és automatikusan a legutoljára hallgatott üzemmódra vált.

• Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültségfluktuációk keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítását követően végezze. A kikapcsoláshoz nyomja be hosszán a **forgatógombot (PWR / MOD)** („OFF” felirat a kijelzőn).

• Bekapcsolás után a kikapcsolás előtti utolsó hangerőszint beállítás érvényes.

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

Használja a **forgatógombot** a kívánt hangerő beállításához.

• A hangerő 00 - 32 között szabályozható. Ha 2 másodpercig nem végez beállítást, a készülék automatikusan a megelőző funkcióra vált vissza.

A JELFORRÁS KIVÁLASZTÁSA

A **forgatógombot** (PWR / MOD) röviden nyomogatva válassza ki a hallgatni kívánt jelforrást: TUNER / USB / SD / AUX

• Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejártszáa folytatódik attól a ponttól, ahol a kikapcsolás megtörtént; ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

• Ha az USB és az SD aljzat üres, akkor csak a TUNER és AUX üzemmód választható ki.

• Ha az USB és az SD aljzatba is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor a PWR / MOD gombbal aktiválható a kiválasztás. Alapvetően az SD kártya használatát javasolt a biztonságos és védett elhelyezése miatt.

• Csatlakoztatást követően az utóljára behelyezett külső egység kerül lejártszára.

• Az USB és SD eszközök behelyezése után az éppen aktív jelforrás szimbóluma világít.

A RÁDIO HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utóljára hallgatott USB/SD jelforrást.

Ha szükséges, használja a PWR / MOD gombot a TUNER funkció kiválasztására.

MANUÁLIS HANGOLÁS / MEMORIZÁLÁS

Nyomkodja röviden a **◀ ▶** gombokat a keresett rádióadó kézi behangolásához. A keresés a következő rádióadónál automatikusan megáll. A gombok egyikét 2 másodpercig nyomva tartva kézi hangolásra kapcsol. Ekkor - hosszasan nyomva tartva gyorsan vagy röviden nyomogatva lassan - növelheti és csökkentheti a vételi frekvenciát (finomhangolás). Ha 5 másodpercig nem nyom gombot, visszakapcsol az előző automatikus keresés üzemmódjára. Ha a kívánt műsor megtalálását követően 2 másodpercig nyomva tartja az 1-6 számjegyek egyikét, akkor a rádióadó eltárolódik a kiválasztott sorszámhoz. A kijelzőn rövid ideig olvasható a CH1...6 sorszám.

• Összesen 18 FM rádióadó memorizálható. A BND/AS gomb nyomogatásával válassza ki az FM1-FM2-FM3 lehetőségek egyikét. Mindhárom esetben 6-6 adó tárolható. Ha a tároláskor pl. az FM2 sáv 4, tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM2 sávot kell először kiválasztania (BND/AS) és utána a 4. sorszámat röviden megnyomni.

• Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.

AUTOMATIKUS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS

Tartsa nyomva 2 másodpercig a BND/AS gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Jó vérteli körülmények között az FM1 után az FM2 és FM3 sáv 6-6 tárhelyére is rögzítésre kerülhet rádióadó. Eközben a kijelzőn látható az éppen aktuális tárhely sorszáma (CH1...6)

• Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók.

• A saját igényeinek megfelelő beállításhoz válassza a manuális hangolást és rögzítést.

• Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételtelen meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat!

A TÁROLT RÁDÍÓADÓK KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg röviden a hallgatni kívánt adó tárhelyének sorszámát 1...6 között. Ügyeljen arra, hogy a megfelelő FM sáv legyen előzőleg kiválasztva (BND/AS gomb: FM1-FM2-FM3).

• 2 másodpercnél tovább tartó nyomás esetén nem vált át a korábban eltárolt adóra, hanem az aktuálisan hallgatott műsort rakdrazza el a kiválasztott tárhelyre. Ekkor a korábbi műsor törlődik.

LEJÁTSZÁS (USB/SD/MMC HÁTTÉRTÁROLÓRÓL)

Ha rádióhallgatás helyett szeretne zenét hallgatni USB/SD/MMC forrásról, csak csatlakoztassa a külső tárolót. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn először megjelenik a dal sorszáma, majd az abból eltelt másodpó. Az USB és SD jelforrások behelyezését szimbólumok jelzik. Amelyik jelforrás ki van választva, annak a szimbóluma világít. Ezzel egyidejűleg a lejátszott hangformátumnak megfelelően az MP3 jelzés is aktív.

• A memória javasolt fájlrendszerre: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaeegységet!

• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD/MMC memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a PWR/MOD gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja be a RST gombot!

• Ha a behelyezett lejátszóra másolt fájlokat vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak teljes tartalmát újra beolvasa és frissíti a rendszer.

• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/SD/MMC memóriáról eltérő forrásra váltott a PWR/MOD gombbal vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.

• Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!

• A memória behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utóljára kiválasztott műsorszám adott pontjától folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.

• Az USB tároló és az SD/MMC kártya egyszerűen betelva / kihúzva csatlakoztatható. Megfelelő csatlakoztatás után a kártya minimálisan áll ki a készülékből.

• Az SD/MMC kártya letétét sarkra elől/jobbra legyen, az érintkezők nem láthatók, mert lefedik néznek. Soha ne érintse kézzel az érintkezőket!

• Az USB csatlakozás is csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!

• Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lőjék meg, ne törje el. Javasolt inkább SD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.

• Fontos, hogy az USB/SD/MMC csatlakozások tiszták maradjanak a készüléken és az adathordozón is. Nem kerülhet rájuk hajszál, szennyeződés, por...

• Ha szélsőséges melegben vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.

• Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

1 / PAU

Nyomogatásával választás a lejátszás és a szünet funkciók között. Utóbbi esetén a kijelzőn a műsorszámból eltelt idő villog.

◀ ▶

Nyomkodja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva pedig az eszközön található összes dalra vonatkozó gyorskeresés kezdődik. Amikor elengedi a gombot, megkezdődik az újonnan kiválasztott dal lejátszása. Ez nagyon hasznos funkció, ha több száz vagy több ezer dal közül akar válogatni.

2 / INT

Dalbemutató funkció: valamennyi elérhető műsorszám elejéből lejátszik 10 másodpercet. Bekapcsoláskor a kijelzőn rövid időre az INT felirat látható. Ha valamelyik műsorszám megtetszik, nyomja meg ismételtelen ezt a gombot a további folyamatos lejátszáshoz. A kijelzőn rövid időre az ALL felirat látható.

3 / RPT

Az aktuális műsorszám ismétlése. Bekapcsoláskor a kijelzőn rövid időre az RPT felirat látható. Nyomja meg ismételtelen ezt a gombot a további folyamatos lejátszáshoz. A kijelzőn rövid időre az ALL felirat látható.

4 / RDM

Lejátszás véletlen sorrendben. Bekapcsoláskor a kijelzőn rövid időre az RDM felirat látható. Ha valamelyik műsorszám megtetszik, nyomja meg ismételtelen ezt a gombot a további folyamatos lejátszáshoz. A kijelzőn rövid időre az ALL felirat látható.

5 / -10

Nyomkodja röviden, ha tízesével kíván visszafelé lépkedni a dalok között. A gyorsabb kereséshez tartsa nyomva a **◀** gombot.

6 / +10

Nyomkodja röviden, ha tízesével kíván előre lépkedni a dalok között. A gyorsabb kereséshez tartsa nyomva a **▶** gombot.

AMIT AZ MP3-RÓL TUDNI KELL

FIGYELEM!

A személyes célú felhasználást kivéve az audió adatok (beleértve az MP3 tömörítésiűeket) is a jogtulajdonos engedélye nélkül történő másolása, továbbítása, értékesítése törvénybe ütköző cselekedet!

Mi az az MP3?

Az MP3 hivatalos nevén "MPEG-1 Audio Layer 3" egy ISO előírások szerinti tömörítési szabvány. Az MP3 fájlok az eredeti mérethez képest jelentősen tömörítve tartalmazzák az audio-adatokat, miközben a hangminőség megközelítően megmarad a CD-felvételek szokásos színvonalán. Méretük hozzávetőlegesen az eredeti fájl méret 1/10 része, de ez függ az alkalmazott tömörítési eljárástól. Az MP3 formátum magas tömörítési arányt valósít meg, elnyomva részint a fül számára hallhatatlan, részint más hangok által elfedett frekvenciákat.

MP3 fájlok létrehozása

MP3 fájlokat az erre a célra szolgáló szoftverrel lehet létrehozni. További részletek az adott szoftver dokumentációjában találhatók. Ez a készülék "mp3" kiterjesztésű MP3 fájlokat képes lejátszani. Ma már beszerezhető olyan asztali CD/DVD lejátszók és Hi-Fi berendezések, amelyek számítógép közreműködése nélkül is elvégzik a behelyezett CD tömörítését MP3 formátumban.

- A lejátszás az alkalmazott tömörítő szoftvertől függően nem mindig jó minőségű.
- A lejátszási idő kijelzése nem mindig helyes változó bit arányú rögzített (VBR) fájl lejátszása esetén.

„Az „MPEG Layer-3” audió kódolás technológiája a „Fraunhofer IIS and Thomson” tulajdona.

Ezen termék árusítása kizárólag magán, nem kereskedelmi célú használatra engedélyezett, és nem jelent engedélyt, illetve nem jogosít fel a termék bármilyen fajta kereskedelmi célú használatára (bevétel szerzésre), élő adásra (földi, szatellit, kábel és/vagy más média), internetes sugárzásra, intraneten és/vagy más hálózaton vagy más elektronikus adatátviteli rendszeren, mint fizetős audió vagy megrendelési audió alkalmazásokra. Ilyen jellegű használat esetén független licence szükséges. Részletek a <http://www.mp3licensing.com> weboldalon találhatók.”

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

A pontos idő kijelzéséhez meg röviden a CLK gombot. Az óra beállításához tartsa nyomva a CLK gombot addig, amíg az órák száma villogni nem kezd. A **forगतogombbal** növelheti vagy csökkentheti az értéket. A CLK gombbal tovább léphet a percekre, amit szintén a **forगतogombbal** állíthat be. Ha végzett, 5 másodperc múlva az adat automatikusan rögzítődik.

- Az óra 24 órás kijelzési móddal működik és kikapcsolt helyzetben is folyamatosan leolvasható.

AUX SZTEREÓ HANG BEMENET

Egy 3,5 mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található **AUX IN** aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató/audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha a **PWR / MOD** gombbal kiválasztja az **AUX** üzemmódot.

Csatlakoztatható pl. mobiltelefon, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció...

- A nem 3,5 mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válhat szükségessé.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ CSATLAKOZTATÁSA

Az előerősítő fokozat kimenete a fejegység hátulján található. Ez biztosítja, hogy alacsony szintű bemenettel rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubládát csatlakoztasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére. Fehér RCA aljzat: bal csatorna kimenete; piros RCA aljzat: jobb csatorna kimenete.

MŰSZAKI ADATOK

FM TUNER	
Vételi frekvencia-tartomány	87,5 - 108,0 MHz
Hasznos érzékenység	1,6 µV
Csatornák szétválasztása	>30 dB
Jel/zaj viszony	>45 dB
USB/SD/MMC CSATLAKOZTATÓ ALJZAT	
USB követelmények	USB 1.1/2.0
Max. áramfelvétel	500 mA
Fájlrendszer	FAT 16/32
MP3 dekódolás	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Csatornák száma	2-csatornás (sztereó)
Csatornák szétválasztása	>40 dB
Jel/zaj viszony	>55 dB

ÁLTALÁNOS ADATOK	
Jármű tápellátása	12 V, negatív testelésű
Üzemi tápellátás	14,4 V DC (11 - 15 V)
Erősítőcsatornák száma	4 csatorna
Maximális kimenő-teljesítmény	4 x 45 W
Hangszórók impedanciája	4 – 8 Ohm
Frekvencia-átvitel	20 - 20.000 Hz
Előerősítő fokozat kimenőszint	2 V max. (2 x RCA)
Üzemi hőmérséklet-tartomány	-10°C ... +50°C
Tömeg	0,54 kg
Beépítési méretei	178 x 50 x 130 mm

- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egybeként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
 - Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
 - Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
- Kiolvadt a biztosíték.
 - Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Elfelejtli a rádióadókat vagy az utoljára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.

- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor.
 - Ellenőrizze a korrekt bekötést!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
 - Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete -10°C és +50°C között nem lesz.
- Nem érintkezik megfelelően az előlap csatlakozója.
 - Távolítsa el, majd helyezze vissza az előlapot. Szükség esetén tisztítsa meg az érintkezőket és nyomja be a RESET gombot.

Rádió

Nem lehet rádióállomásokat fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
 - Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térerősségű, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
 - Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térerősségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
 - Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
 - Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennt; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Nyomja be a mono gombot.

MP3 lejátszás

Nem működik az MP3 lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD/MMC memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
- Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Kérjük, a használatbevetel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
2. Szükség esetén forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!
3. A tömörített fájloktól, az alkalmazott MP3 tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
4. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
5. Csatlakoztathat MP3 lejátszókat is USB kábelrel, de ne kössön rá merevlemezest tárolót!
6. A lejátszható MP3 fájlokon kívül nem tároljon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.
7. Ne csatlakoztasson töltési céllal telefon, navigációt... az USB aljzathoz!
8. Az adathordozókat ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve!
9. Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetésről! A készülék vezetés közben történő kezelése balesetet okozhat.
10. Minimális időt töltsön a kijelző figyelésével! Ez ugyanis elvonhatja figyelmét az útról, és balesetet okozhat.
11. Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangterét állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet!
12. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy kezelés a garancia megvonását vonja maga után.
13. Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!
14. Mindig az előírt értéktől elmozdításokat használja, amennyiben ilyen van beszereléssel.
15. Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.
16. Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.
17. **A bekötés/beszerelés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját!** Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele.
18. Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekbe, ne sértse meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!
19. A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túlóladalon található csöveket, elektromos vezetékeket...
20. Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet.
21. Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe.
22. Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. főgé vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. Az USB aljzatba csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozókábele...)
23. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
24. Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok végzetes áramütést okozhatnak.
25. Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugrázástól!
26. A vezetékeket elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészekről!
27. Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen feltöltött hangrögzítés mellett! Az ilyenkor előforduló recsenés, vagy egyéb zajjelések azonnal tönkretetheti a hangszugárzókat.
28. A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a garancia!

ÓVINTÉZKEDÉSEK

TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítsa el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törölkendővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

HŐMÉRSEKLET

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete -10°C és +50°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

ELHELYEZÉS, BESZERELÉS

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből)
- nedvesség, magas páratartalom
- jelentősebb mennyiségű por
- erőteljesebb vibráció

AZ USB/SD CSATLAKOZÓ HASZNÁLATA

- A készülék USB csatlakozójához USB memóriát, MP3 lejátszó, médialejátszó csatlakoztatható. A memóriakártya foglalatba SD/MMC kártya helyezhető. Lejátszható fájlformátum: MP3 audio fájl.
 - Bizonyos esetekben a külső USB/SD termékek hibátlan működése nem garantálható. Előfordulhat, hogy a gyártók figyelmeztetés nélkül megváltoztatják a termékek belső felépítését (pl. chip csere), ami a főbb műszaki paramétereiket nem módosítja, de zavart okozhat a hasonló, de előző generációs termékekhez kifejlesztett készülékek működésében. Ezért azonos típusú csatlakoztatott termékek esetében is előfordulhat, hogy esetleg nem azonos módon működnek. Ne használjon USB elosztót, de hosszabbítókábel alkalmazhat!
 - Javasolt a lejátszani kívánt műsorszámokat a gyökérkönyvtárba helyezni. A sorrendet előre megtervezheti a műsorszámok megfelelő átnevezésével/sorszámzásával. Nem ajánljuk 8-16GB-nál nagyobb USB/SD memóriák alkalmazását, mert ha túl sok műsorszámot rögzít rá, megnövekedhet a zeneszámok elérésének ideje. Csak a lejátszható MP3 fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
 - A körülményektől függő mértékben a készülék felismerheti az alkönyvtárban található MP3 műsorszámokat is, de ez nem minden esetben garantált.
 - A precíziós érintkezők kimélete érdekében fontos, hogy az USB/SD/MMC eszközöket mindig egyenesen dugja be és húzza ki. A ferdén megkezdett csatlakoztatás következtében meghibásodhat a csatlakozó aljzat!
 - Az USB memória helyett javasolt inkább SD memóriakártya használata, mivel azt – természeténél fogva – stabilabban és biztonságosabban lehet csatlakoztatni. Továbbá nem áll ki a készülékből, ezért kisebb az esélye annak, hogy azt véletlenül megítve megsérül a készülék. Az ilyen jellegű - felhasználói hibából származó - sérülések nem tekinthetők gyártási hibának és nem javíthatók garanciális kötelezettségünk keretében.
- Figyelmeztetés!** Az elvesztett vagy megsérült adatokat stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használatában közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre.

AZ USB/SD MEMÓRIA HELYES KEZELÉSE

Üzemzavar, illetve meghibásodás elkerülése végett vegye figyelembe a következőket:

- Olvassa el figyelmesen az USB/SD memória (vagy médialejtátszó) használati utasítását.
- A csatlakozókat ne érintse meg kézzel vagy más tárgyakkal és tartsa azokat tisztán.
- Ne tegye ki az USB/SD memóriát erős rázkódásnak.
- Ne hajlítsa meg, ejtse le, szerelje szét, módosítsa és óvja nedvességtől!

Kerülje használatát vagy tárolását a következő helyeken:

- Bárhol az autóban, ahol közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek van kitéve.
- Olyan helyen, ahol magas a páratartalom vagy korrozív anyagok találhatók.
- Olyan helyre illeszse, ahol nem zavarja a vezetésben.

További fontos tudnivalók:

- Túl magas vagy alacsony hőmérsékleten nem mindig működik megfelelően az USB/SD memória.
- Csak minőségű USB/SD memóriát használjon. Még ezek sem mindig működnek jól, típusuktól vagy állapotuktól függően. Működésük nem mindig garantált.
- Az USB/SD memória típusának, memória állapotának és kódoló szoftverének beállításaitól függően a készülék nem mindent játszik le, illetve jelez ki.
- Másolásvédett fájl (másolási jog védelem) lejátszása nem garantált.
- Előfordulhat, hogy valamennyi időre szüksége van az USB/SD memóriának, mielőtt elindul a lejátszás. Amennyiben található rajta nem audio fájl is, akkor a lejátszásáig jelentős idő is eltelhet.
- A készülék MP3 kiterjesztési fájlokat játszik le. Nem tisztán audio adatokat tartalmazó fájlnak ne adja a fenti kiterjesztést. Az ilyen nem audio adatokat nem tudja beolvasni a készülék. Az ilyen fájl lejátszásakor keletkező zajok megromlíthatják a hangszórókat és/vagy az erősítőket.
- Lejátszás közben ne távolítsa el az USB/SD eszközt. Váltson az USB/SD-ről más jelforrásra és utána vegye ki az USB/SD eszközt, hogy megóvja memóriáját az esetleges megromlástól.

BESZERELÉS

1. Csúsztassa le a készülékről a beépítő keretet, majd rögzítse azt a jármű műszerfalába!

Ha a beszerelt beépítő keret túl lazán helyezkedik el a műszerfalban, a perforált lemezszelek egy csavarhúzóval kifelé hajlíthatók és ezzel biztosítható a stabil rögzítés. A műszerfal vastagsága alapján kell kiválasztani az elhajlítható fűleket.

2. Óvatosan csúsztassa be ütközőzés a készüléket a már stabil keretbe. Ez biztosítja a stabil rögzítést.

• A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémplánt vagy más rögzítő elem beszerzése válik szükségessé. A beszerelés módja egyes autótípusok esetében eltérhet a leírtaktól!

• Kiszérelésnél - és ha szükséges beszerelésnél is - pattintsa le az előlap körül műanyag keretet. Mindkét oldalon középen - a vezető sínbe - kell egyidejűleg becsúsztatni egy-egy kb. 8 x 1 cm méretű lapos tárgyat (lemezt). Ezt követően a készülék kihúzható a fém rögzítő keretből. (Amennyiben korábban hátul is rögzítésre került a készülék, akkor azt a csavart is oldani kell az elektromos csatlakozókkal együtt!)

3. A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetéseket gondosan vezesse el! Szükség esetén kérje szakember segítségét!

• Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)

4. Kapszolja be a készüléket és végezze el a korábban leírt beállításokat. Kellemes utazást és biztonságos közlekedést kívánunk!

HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA / ESETLEGES TÍVES BEKÖTÉS

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszóró vezetéke nem a helyes polaritásának megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

• Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két ért kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

• A, Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; "hangdobozban"), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.

• B, Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.

Tápellátás bekötése; csatlakozás fekete ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve

A/2. Nincs bekötve

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12 V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12 V (narancs)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12 V vezetékehez, ha van ilyen. Ez a vezeték kizárólag a jármű motoros antennájának vezérlésére használható. Ne alkalmazza erősítő vagy hangprocesszor bekapcsolására!

A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12 V-t biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.

4 hangszóró bekötése; csatlakozás barna ISO dugóval

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet

B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet

B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

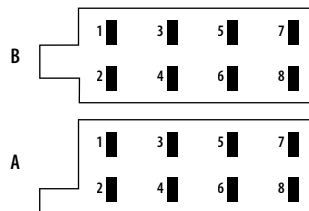
B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet

Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)

Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:

- Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegetől.
- Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
- A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsíradektól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
- Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.



A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt. (fekete + barna dugó)



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékból! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

Az elemeket / akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült termékeket lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MAIN FEATURES

• 18 programmable FM radio stations and MP3 playback • clock and large easy-to-read display • optimized viewing angle • USB/SD/MMC compatibility • music and loud-book playback • also recognizes MP3 files located in subdirectories • quick track search • advanced track memory • song intro / repeat / shuffle play • intuitive control • 3.5 mm AUX input for portable devices • 4 x 45 W Hi-Fi speaker output • 2 x RCA external amplifier/subwoofer output • ISO connector

SETUP

CONTROLS AND CONNECTORS

Figure 1

		RADIO	ZENELEJÁTSZÓ
1.	BND/AS	FM1-FM2-FM3 band selection / Auto station search and store	–
2.	1/PAU	Radio program memory 1	Playback / Pause
3.	2/INT	Radio program memory 2	Track intro
4.	PWR/MOD	Volume / Power on and off / Mode switching	
5.	6/+10	Radio program memory 6	Forward skip 10 tracks
6.	5/-10	Radio program memory 5	Reverse skip 10 tracks
7.	USB	–	Connector for USB storage
8.	CLK	Time display / clock adjustment	
9.	4/RDM	Radio program memory 4	Shuffle playback
10.	3/RPT	Radio program memory 3	Track repeat
11.	SD/MMC	–	memóriakártya-aljzat
12.	⏮	Auto / Manual tuning	Previous and fast reverse
13.	⏭	Auto / Manual tuning	Previous and fast reverse
14.	DISPLAY	Multi-functional colour LCD display	
15.	RST	Reset to factory defaults	
16.	AUX	Stereo input socket for 3.5mm jack	

Figure 2

1.	ANT IN	DIN antenna socket
2.	RCA OUT	Audio output for connecting external amplifier or active subwoofer
3.	ISO IN / OUT	Socket accepting ISO connector pair (power and speaker connections)

Figure 3

1.	FM1-FM2-FM3	3 FM bands 3 x 6 presets for storing radio stations
2.	ALFANUMERIC	Volume / Frequency / Time / Track number, Elapsed time / Mode
3.	MHz	FM radio station frequency unit
4.	MP3	MP3 file playback in progress
5.	AUX	3.5 mm audio input selected
6.	USB	USB signal source selected
7.	SD	Memory card selected
8.	VU-METER	Dual VU meter display

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

After unpacking, please, check the device for possible transport damages. Keep the packaging away from children, if it contains bags or other potentially dangerous components.

RESETTING THE UNIT

Press the microprocessor data requires resetting in situations where the power supply is lost or the unit (including its display) acts erratically. In order to do so, press the **RST** (RESET) button at the right edge of the front panel using a ball-point pen. This will clear all stored data and return the unit to factory default condition. This operation is required after installation, before switching on the unit for the first time, and when the vehicle's battery is replaced.

OPTIMUM DISPLAY VIEWING ANGLE

The large display has been designed so that the maximum contrast and viewing quality is available slightly offset sideways, affording the driver and front passenger the best view. The white characters thus appearing in front of the black background provide excellent legibility.

POWERING THE UNIT ON AND OFF

Press the **rotating knob** (PWR / MOD) to power the unit on. It switches on and automatically switches to the mode listened to most recently.

- Since voltage surges can occur when the vehicle's engine is started, only turn on the unit after the engine has been started. Turn off the unit before stopping the engine. To switch the unit off, keep pressing the **rotating knob** (PWR / MOD) ("OFF" appears on the display).
- After switching on, the volume setting last used before switching off will be effective.

ADJUSTING VOLUME

Use the **rotating knob** to set the desired volume level.

- The volume can be adjusted in a range of 00 to 32. Unless an adjustment is made within 2 seconds, the unit will automatically revert to the previous function.

SELECTION OF SIGNAL SOURCE

Repeatedly press the **rotating knob** (PWR / MOD) briefly to select the desired signal source: TUNER / USB / SD / AUX.

- On switching on the unit, the track played prior to switching off will continue playing unless the device containing it has been removed.
- If both the USB and SD sockets are empty, only the TUNER and AUX mode can be selected.
- If there are external devices connected to both the USB and SD sockets, the PWR / MOD button can be used to select between them. The use of SD cards is preferred on account of their secure and protected location on the unit.
- After connecting, the external unit connected last will be the one that will start playing.
- The symbol corresponding to the active signal source illuminates after USB or SD devices are inserted.

USING THE RADIO

After the unit is switched on, the radio will turn on if it was being previously listened to – or the USB/SD signal source last played has been removed. If necessary, use the **PWR / MOD** button to select the **TUNER** function.

MANUAL TUNING / STORING PROGRAMS

Briefly keep pressing the **◀ ▶** buttons to manually tune in the desired radio station. The search will automatically stop at the next radio station. Press and hold one of the buttons for about 2 seconds to switch to manual tuning. Then, keeping one of the buttons pressed or pressing it briefly, you can increase or decrease the tuning frequency (fine tuning). If no buttons are pressed for 5 seconds, the unit will revert to the previous automatic search mode. If, after finding the desired program, any of numerical buttons 1 to 6 are kept pressed for 2 seconds, any station found will be stored under the preset number being pressed. The preset number CH1...6 will briefly appear on the display.

- Please remember that the unit may skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a sequence different from what you have defined.
- Select manual tuning and preset storage in order to perform custom settings.
- If the unit is being used at a distance from the original tuned location – such as when travelling – the same station might have to be tuned in again on a different frequency. The same program is broadcast on different frequencies in different geographical locations.

AUTOMATIC TUNING AND STORING

Keep the **BND/AS** button pressed for 2 seconds to automatically search for and store the radio stations available in the current area. Tuning and storage progress can be monitored on the display. If there is good reception, it is possible to store radio stations in each of the 6 presets of bands **FM2** and **FM3** after **FM1**. The number of the current memory location (**CH1...6**) appears on the display in the meantime.

- Please remember that the unit may skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a sequence different from what you have defined.
- Select manual tuning and preset storage in order to perform custom settings.
- If the unit is being used at a distance from the original tuned location – such as when travelling – the same station might have to be tuned in again on a different frequency. The same program is broadcast on different frequencies in different geographical locations!

SELECTION OF STORED RADIO STATIONS

Briefly press the number corresponding to the desired station from **1** to **6**. Make sure that the appropriate FM band is selected beforehand (**BND/AS** button: **FM1-FM2-FM3**).

- When pressed for longer than 2 seconds, it will not switch to the station previously stored but will store the program currently being listened to in the preset location. The original program saved there will be overwritten.

PLAYBACK (FROM USB/SD/MMC STORAGE)

If you wish to listen to MP3 encoded music from a USB/SD/MMC source instead of listening to the radio, simply connect the external storage. The unit will detect this and start playback automatically. The track number will first appear on the display then the elapsed time of the song. Symbols indicate insertion of USB and SD signal sources. The corresponding symbol of the selected signal source will illuminate. The **MP3** indicator will be concurrently active according to the audio format being played back.

- Recommended memory device file system: FAT32. Do not use NTFS formatted memory devices!
- If the unit emits no sound, or fails to detect the USB/SD/MMC memory, remove the memory card then reconnect it again. If this does not solve the problem, try selecting it using the **PWR/MOD** button. If necessary, switch off the unit then back on, or if all else fails press the **RST** button.
- If the unit fails to recognize all or some of the files copied to the inserted signal source, proceed as described in the previous section, or the USB device can be inserted into an already switched on unit, and its contents will be re-scanned and refreshed by the system.
- Remove the external memory card only after switching to a signal source other than USB/SD/MMC memory using the **PWR/MOD** button or having switched off the unit. Failure to observe this can lead to data corruption.
- Never disconnect any external unit during playback.
- After inserting the memory, playback will begin from the first track. If it was being previously listened to and not removed, playback will continue from the given point of the track selected last, even if the unit was switched off in the meantime.
- The USB storage and the SD/MMC cards can be removed by simply pushing them in then pulling them out. When properly inserted, the memory card will slightly project from the unit.
- The SD/MMC cards cut-off corner should be forward and facing right, so that the contacts are not visible as the face down. Never touch the contacts by hand.
- The USB connector can be inserted in one direction only. If you encounter difficulty, flip it over and try again but do not force it!
- Make sure that the device projecting from the unit does not affect safe driving, and avoid hitting and breaking it. The use of SD cards is preferred as they are safer to use.
- It is important to keep the USB/SD/MMC contacts clean on both the unit and the media. Do not allow hair, dirt or dust to collect on them.
- Leaving the media in the vehicle in extreme heat or cold will damage it.
- The special features of storage device can cause erratic operation, however, this is not a malfunction of the unit!

1 / PAU

Repeated pressing toggles between playback and pause. The elapsed track time will blink on the display in the latter case.



Briefly press the buttons to skip to the next or previous track. Long pressing them will activate the quick search function covering all tracks on the device. After you release the button, playback of the newly selected track starts. This function is quite useful if there are hundreds or perhaps thousands of songs to choose from.

2 / INT

Song intro function: Plays 10 seconds from the beginning of all available tracks. The display briefly shows the text **INT** on being switched on. If any track is to your liking, press the button repeatedly for further continuous playback. The display briefly shows the text **ALL**.

3 / RPT

Current track repeat function. The display briefly shows the text **RPT** on being switched on. Press this button repeatedly for further continuous playback. The display briefly shows the text **ALL**.

4 / RDM

Playback in random order. The display briefly shows the text **RDM** on being switched on. If any track is to your liking, press the button repeatedly for further continuous playback. The display briefly shows the text **ALL**.

5 / -10

Briefly press this button to skip ten songs back among the tracks. Press and hold the **◀** button to search faster.

6 / +10

Briefly press this button to skip ten songs forward among the tracks. Press and hold the **▶** button to search faster.

SETTING THE CLOCK

To display the clock, press the **CLK** button briefly. In order to adjust the clock keep the **CLK** button pressed until the hour digits begin to flash. Use the **rotating knob** to increase or decrease the value. Pressing the **CLK** button will advance to the minute digits which can likewise be adjusted using the **rotating knob**. The information will be saved automatically in 5 seconds after finishing adjustment.

- The clock employs 24-hour display and is visible even if the power is off.

AUX STEREO AUDIO INPUT

A 3.5mm stereo plug can be used to connect any external units which have a headphone/audio output directly to the **AUX IN** socket on the front panel. It is possible to listen to such portable devices in high quality via the car radio's speakers if the **AUX** mode is selected using the **PWR / MOD** button.

A mobile phone, media player, CD/DVD player, GPS etc. can be connected.

- The purchase of an external adapter may be required for connecting products that lack 3.5mm audio output connectors.
- For further information please see the instructions for use of the unit to be connected.

CONNECTING AN EXTERNAL AMPLIFIER

The preamplifier output is located on the rear panel of the head unit. This allows the connection of an external amplifier or active subwoofer featuring low level outputs. Thus the volume output and/or sound quality can be upgraded. White RCA socket: Left channel output; Red RCA socket: Right channel output.

WARNINGS

1. Before starting to use the player, read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference.
2. Seek professional assistance if necessary to prevent damaging the unit or motor vehicle.
3. Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback which are not due to the unit malfunctioning.
4. The playback of copy protected DRM files is not guaranteed.
5. It is also possible to connect MP3 players using a USB cable but avoid connecting external hard drives this way.
6. Do not store any additional files on the USB/SD device other than playable files because they can slow down or prevent playback.
7. Do not connect phones, navigation devices or other equipment to the USB port for purposes of recharging.
8. Do not store data media in the vehicle if it is exposed to freezing or extremely high temperatures.
9. While underway, do not do anything that distracts your attention from driving. Manipulating the player while driving can result in accidents. If needed, stop the car while manipulating the player.
10. Spend as little time as possible watching the display. Doing so can distract your attention from the road, and result in accidents.
11. Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears.
12. Do not disassemble or tamper with the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.

13. Only for use in cars with a 12V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles.
14. Always use melting fuses with the proper values. When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage.
15. Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
16. Make sure to connect the player correctly. Incorrect connections can result in fire or other damage.
17. Prior to wiring/installation, be sure to remove the car battery's negative terminal connection. This will prevent any electric shock or malfunction.
18. Before connecting/installing the player disconnect the negative pole of the car's battery. Doing so helps you prevent electric shock or short circuits.
19. While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire.
20. Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover.
21. Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
22. Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., between the steering wheel and the gear shift.
23. Make sure that wires do not coil around neighboring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous. (E.g., the connection cable of a media player connected to the USB port.)
24. In case of any malfunction, turn off the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to spot (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
25. Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
26. Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!
27. When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby.
28. Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level. The pop or other noise spike which can be heard when switching on can cause irreparable damage to the speakers immediately.
29. The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use.

PRECAUTIONS

CLEANING

Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a coarse cloth to clean the display. Do not use detergents. Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors.

TEMPERATURE

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between -10°C and +50°C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

FINDING THE RIGHT LOCATION AND INSTALLATION

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the following:

- direct sunlight or heat (e.g. from the heating system)
- wetness, high humidity
- a significant amount of dust
- strong vibration

USING THE USB/SD CONNECTOR

- It is possible to connect USB memory, MP3 players and media players to the unit's USB port. SD/MMC memory cards can be inserted into the memory card slot. Playable file formats: MP3 audio file.
- In some cases, external USB/SD devices may not be guaranteed to work properly. Manufacturers occasionally change the internal design of their products (e.g., replace a chip used inside), which does not change the product's main technical parameters, but it can affect the operation of devices designed for a similar but previous generation product. It is therefore possible that even products of the exact same type yield different results. Do not use a USB hub; extension cords are allowed. Do not connect both a USB stick and an SD card at the same time to the player.
- It is recommended to store the tracks you wish to play in the root folder. You can define the playback order of the tracks by renaming the files or adding a number at the front. We do not recommend the use of storage devices over 8-16 GB because a large number of tracks can increase the time needed to access each track. Only store MP3 files for playback on the storage device; the presence of other data/files can slow down the player or interfere with playback.
- Depending on the given conditions, the unit can recognize MP3 files located in subdirectories too, however, this is not guaranteed in all cases.
- In order to protect their precision connectors, it is important to always insert and remove USB/SD/MMC devices in a straight position. If you insert a device at an angle, you can damage the connection socket on the player itself.
- SD cards are preferred over USB sticks because their design allows you to connect them in a safer and more stable way. In addition, SD cards do not stick out of the player, which reduces the risk of damaging the player by accidentally hitting the connected device or the magnetic lid. Any damage resulting from such user error is not considered as a manufacturing defect, and is not covered by the warranty.

Warnings! The manufacturer takes no responsibility for lost or damaged data, even if such loss or damage occurs while using the player. Before connecting the storage device, it is recommended to create a backup of the data and tracks on it on your personal computer.

PROPER USAGE OF USB STICKS / SD CARDS

To avoid malfunction and errors, please observe the following:

- Carefully read the instructions of the USB/SD storage device or media player. - Do not touch the connectors with your hand or any object; keep the connectors clean. - Protect the USB/SD device from strong shocks. - Do not bend, drop, disassemble or modify these devices, and protect them from humidity.

Do not use or store the devices in the following locations:

- Anywhere inside the vehicle where they are exposed to direct sunlight or high temperature. - Any place with a high humidity or where corrosive materials are present. - Place the devices in a location where they do not hinder you in driving.

Further important notes:

- USB/SD memory devices may not function properly at extremely high or low temperatures. - Only use high-quality USB/SD devices. Depending on their type and condition, even such high-quality products may not always work properly. The proper operation of these devices is not always guaranteed. - Depending on the type and condition of the USB/SD device and the settings used in the software that encoded the MP3 files, the player may not detect or play back certain files. - The player is not guaranteed to play copy-protected files (legal copyright protection). - The USB/SD memory device may need a certain amount of time before playback can start. If the device also includes non-audio files, the time needed for playback to start may be significant. - The unit can play back files with the extension MP3. Do not use this extension on files that do not contain pure audio data. The player cannot process such non-audio data. The noise emitted when playing such files can damage the speakers and/or amplifiers. - Do not remove the USB/SD device while playback is in progress. In order to protect it from potential damage, first switch to a different signal source by pressing the MODE button, and only then remove the USB/SD device.

INSTALLATION

1. Slide the mounting frame off the unit then mount it in the vehicle's dashboard.
If the mounting frame does not fit tightly in the dashboard, the perforated tabs can be bent outward using a screwdriver to ensure a tight fit. The tabs to be bent should be selected according to the thickness of the dashboard.
2. Carefully slide the unit all the way into the securely fitted frame. This provides for a stable fit.
- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle model.
- When removing the unit – as well as when mounting it – snap off plastic frame around the front panel. Slide a flat metal plate approximately 8 x 1 cm in size into the central guide rail on both sides of the unit. This will allow the unit to be removed from the metal mounting frame. (If the unit has been fastened at the rear, the bolt must also be unscrewed along with disconnecting the electrical connectors.)
3. Connect the unit's wiring according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuits. The speaker wiring should be conducted properly. Seek the help of a specialist if necessary.
- **DO NOT connect any of the speaker wires to the vehicle's or battery's negative terminal/grounding point! (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)**
4. Switch on the unit and perform the settings described above. We wish you a pleasant and safe journey!

SPEAKER CONNECTIONS / FAULTY CONNECTION

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also be wired out of phase.

1. When two front speakers are used:
• Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).
2. When four speakers are used:
• A, If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in an enclosure), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.
• B, If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.



To prevent hearing loss, do not listen to the device at high volumes for extensive periods of time.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. Do not dispose of used batteries with normal communal waste. The user is obliged under law to take any used or dead batteries to the local collection facility or point of original purchase. This allows the environmentally friendly disposal of batteries.

autorádio & prehrávač hudby

HLAVNÉ VLASTNOSTI

• 18 FM rádiových staníc • prehrávanie MP3 súborov • hodiny & dobre čitateľný veľký displej • optimalizovaný uhol pohľadu na displej • pripojenie USB/SD/MMC zdrojov • počúvanie hudby a audioknihy • rozozná MP3 súbory aj v podsúboroch knižnice • rýchla voľba programov • inovovaná pamäť programov • ukážka skladby / opakovanie skladby / náhodné prehrávanie skladieb • rýchla, prehľadná obsluha • 3,5 mm AUX vstup pre prenosné zariadenia • 4 x 45 W Hi-Fi reproduktorový výstup • 2 x RCA výstup pre pripojenie externého zosilňovača / subwoofera • ISO pripojka

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

OVLÁDACIE PRVKY, KONEKTORY

1. obrázok

	RÁDIO	PREHRAVÁČ HUDBY
1.	BND/AS	FM1-FM2-FM3 prepínač pásma / autom. vyhľadávanie a uloženie staníc
2.	1/PAU	1. programové miesto rádia
3.	2/INT	2. programové miesto rádia
4.	PWR/MOD	ovládanie hlasitosti / za- a vypnutie / zmena režimu
5.	6/+10	6. programové miesto rádia
6.	5/-10	5. programové miesto rádia
7.	USB	zásuvka pre USB pamäť
8.	CLK	presný čas / nastavenie hodín
9.	4/RDM	4. programové miesto rádia
10.	3/RPT	3. programové miesto rádia
11.	SD/MMC	zásuvka pre pamäťové karty
12.	►►	automatické / ručné ladenie
13.	◄◄	automatické / ručné ladenie
14.	DISPLAY	multifunkčný, farebný LCD displej
15.	RST	nastavenie do základného stavu
16.	AUX	zásuvka stereo vstupu 3,5mm

2. obrázok

1.	ANT IN	zásuvka antény podľa normy DIN
2.	RCA OUT	audio výstup pre vonkajší zosilňovač a pre aktívny subwoofer
3.	ISO IN / OUT	ISO konektor k zapojeniu napájania a reproduktorov

3. obrázok

1.	FM1-FM2-FM3	na 3 FM pásmach 3 x 6 miest na uloženie staníc
2.	ALFANUMERIC	hlasitosť / frekvencia / presný čas / poradie skladby, uplynutý čas / režim
3.	MHz	merná jednotka frekvencie FM rádia
4.	MP3	prebieha prehrávanie MP3 súboru
5.	AUX	aktívna zásuvka stereo vstupu 3,5mm
6.	USB	aktívny USB zdroj signálu
7.	SD	aktívna pamäťová karta
8.	VU-METER	meradlo úrovne (VU meter)

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiteľa. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebiteľom nehrali. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

NASTAVENIE PRÍSTROJA DO ZÁKLADNÉHO STAVU

Pri každom prerušení napájania alebo pri abnormálnej činnosti zariadenia (vrátane aj displeja) je nutné zmazať údaje mikroprocesora. Koncom kancelárskej sponky stlačte tlačidlo **RESET** (obraz č. 4) za predným panelom. Strácajú sa všetky uložené údaje a prístroj sa vráti do základného (výrobného) stavu. Túto operáciu je potrebné vykonať po inštalácii ešte pred prvým zapnutím a po výmene akumulátora v aute.

OPTIMÁLNY UHOL POHĽADU NA DISPLEJ

Maximálny kontrast a kvalita veľkého displeja je najvyššia z boku, z pozície šoféra a pasažiera. Biele charaktery na čiernom pozadí sú mimoriadne dobre čitateľné.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA

K zapnutiu prístroja stlačte **otočné tlačidlo (PWR / MOD)**. Prístroj sa zapne a automaticky sa prepne na naposledy zapnutý režim.

• **Pretlačte pri startovaní motora mávu vzniknúť napätové špičky, prístroj zapínajte vždy, až po nastartovaní motora. Prístroj vypínajte pred zastavením motora. Ak chcete vypnúť prístroj, stlačte dlhšie otočné tlačidlo (PWR / MOD) (na displeji sa zobrazí text „OFF“).**

• Po zapnutí sú platné naposledy nastavené úrovne hlasitosti (nastavené pred vypnutím prístroja).

OVLÁDANIE HLASITOSTI

K nastaveniu požadovanej hlasitosti používajte **otočné gombík**.

• Hlasitosť je regulovateľná medzi úrovňami 00 - 32. Keď počas 2 sekúnd nevykonáte žiadne nastavenie, prístroj sa automaticky prepne na predošlú funkciu.

VÝBER ZDROJA SIGNÁLU

Krátkym stlačením **otočného tlačidla (PWR / MOD)** vyberte požadovaný zdroj signálu: TUNER / USB / SD / AUX

• Po zapnutí prístroja sa automaticky zvolí naposledy zvolený program, ak medzitým nástroj nebol odstránený.

• Ak zásuvky USB a SD sú prázdne, je možné vybrať len režim TUNER a AUX.

• Ak sú pripojené externé jednotky do oboch zásuviek USB a SD, tak tlačidlom PWR / MOD môžete aktivovať zvolenú jednotku. Z hľadiska bezpečného a chráneného umiestnenia sa odporúča používanie SD karty.

• Po zapnutí sa vždy začne prehrávanie naposledy pripojenej externej jednotky.

• Po vložení USB kľúča alebo SD karty sa rozsvieti ich symbol. Bliká symbol toho zdroja, z ktorého prístroj práve prehráva.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Po zapnutí prístroja sa rádio ozve, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím – alebo medzičasom ste odstránili naposledy poslúchaný zdroj signálu USB/SD. Keď je potrebné, používajte tlačidlo **PWR/MOD** na selekciu funkcie **TUNER**.

MANUÁLNE LADENIE / ULOŽENIE DO PAMÄTE

Pre ručné nalaďovanie rádiových staníc krátko stlačíte tlačidlá **◀▶**. Po nalaďení najbližšej stanice sa vyhľadávanie zastaví. Stlačíte jeden z tlačidiel 2 sekundy a prístroj sa prepne na manuálne ladenie. Podržaním tlačidla - rýchlym alebo krátkym, pomalým stlačením – môžete znížiť alebo zvýšiť frekvenciu (jemné ladenie). Keď nestlačíte žiadne tlačidlo počas 5 sekúnd, prístroj sa prepne do predošlého automatického režimu ladenia. Stlačením tlačidla prislúchajúceho pamäťovému miestu 1-6 v trvaní 2 sekúnd, sa nalaďená stanica uloží na príslušné pamäťové miesto. V pravom dolnom rohu displeja sa zobrazí zvolené poradové číslo.

- Do pamäte sa dá uložiť až 18 FM rádiových staníc. Tlačidlom **BND/AS** vyberte jednu z možností FM1-FM2-FM3. Pre každé pásmo sa dá uložiť 6-6 staníc. Ak ste pri displeji vybrali 4. miesto pásma FM2, aj neskôr musíte najprv vybrať pásmo FM2 (BND/AS) a potom stlačiť poradové číslo 4.
- Ak je už niektoré pamäťové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše frekvenciou novej stanice.

AUTOMATICKÉ LADENIE A ULOŽENIE DO PAMÄTE

Pre automatické vyhľadávanie a uloženie prijímateľných staníc na danom mieste stlačíte tlačidlo **BND/AS** na 2 sekundy. Na displeji môžete sledovať priebeh ladenia a uloženia. Za dobrých príjmových podmienok sa okrem pásma **FM1** môže uložiť až 6-6 staníc aj do pamäťových miest pásiem **FM2** a **FM3**. Na displeji sa objaví aktuálne poradové číslo miesta uloženia (**CH1...6**).

- Máte na zreteli, že pri automatickom vyhľadávaní prístroj môže vynechať stanice so slabým signálom a poradie uložených staníc nemusí byť podľa Vášho želania.
- Pre vlastné nároky si zvolte manuálne ladenie a uloženie do pamäte.
- Ak rádio používate aj vo väčšej vzdialenosti od miesta nalaďenia – napr. pri cestovaní – sa môže stať, že danú rádiovú stanicu si budete musieť vyhľadať aj na inej frekvencii. Rovnaký program na rôznych miestach vysielajú na inej frekvencii!

POČÚVANIE ULOŽENÝCH STANÍC

Krátko stlačíte tlačidlo poradového čísla zvolenej stanice 1...6. Dbajte na to, aby pred voľbou stanice bolo zvolené správne aj FM pásmo (tlačidlo **BND/AS : FM1-FM2-FM3**).

- V prípade stlačenia tlačidla dlhšie ako 2 sekundy, sa rádio neprepne na uložení stanicu, ale sa na vybrané miesto uloží práve nalaďená stanica. Pôvodná stanica sa z daného pamäťového miesta vymaže.

PREHRÁVANIE (Z PAMÄŤOVÝCH MÉDIÍ USB/SD/MMC)

Ak počas počúvania rádia chcete počúvať MP3 hudbu z USB/SD/MMC pamäte, pripojte ju do príslušného konektoru. Prístroj automaticky zistí pripojenú pamäť a začne prehrávanie. Na displeji sa zobrazí poradové číslo a uplynutý čas skladby. Vloženie USB, SD zdrojov označujú symboly. Vždy bliká symbol aktuálne pripojenej externej pamäte, z ktorej prebieha prehrávanie skladby. Je aktívny symbol **MP3**, podľa formátu prehrávania hudby.

- **Doporučený systém súborov: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!**
- Ak prístroj nevydáva zvuk alebo neidentifikuje USB/SD/MMC pamäť, vytiahnite ju a znovu pripojte. Po neúspešnom pokuse skúste zvoliť pamäť tlačidlom **MOD**. Ak je potrebné, vypnite a zapnite prístroj znova alebo stlačte tlačidlo **RESET**!
- Ak prístroj nespozná súbory na vloženej stanici, tak postupujte podľa predošlého bodu alebo USB jednotku môžete vložiť do zapnutého prístroja. Vtedy zariadenie znova aktualizuje celý jej obsah.
- Externú pamäť odpojte len po prepnutí na iný zdroj ako USB/SD/MMC pamäť tlačidlom **MOD** alebo po vypnutí prístroja! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť.
- Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!
- Po vložení pamäte sa prehrávanie začne prvou skladbou. Ak ste ju už počúvali, a medzičasy ste pamäť neodstránili z prístroja, prehrávanie pokračuje od naposledy vybratej skladby, aj v prípade, ak prístroj bol medzičasy vypnutý.
- USB pamäť sa odstraňuje jednoducho vytiahnutím, karty SD/MMC treba najprv zatlačiť a potom vytiahnuť. Karta sa vkladá rôznym zasuňutím. Ak je pamäťová karta vhodne zasuňutá, z prístroja vyčnieva len jej minimálna časť (za predným krytom).
- **Odskúšajte roh SD/MMC pamäťovej karty má smerovať dopredu/dole, kontakty majú byť na ľavej strane. Nikdy nedotýkajte kontakty rukou!**
- Konektor USB sa dá zasuňúť len jedným spôsobom. Ak je problém so zasuňutím, skúste ho otočiť; nezasúvajte násilím!
- Dbajte na to, aby z prístroja vyčnievajúce predmety Vás neurazili pri bezpečnom riadení vozidla, nenarazte do nich a neodlomte ich! Z hľadiska bezpečnosti sa odporúča používanie SD karty.
- Je veľmi dôležité, aby kontakty USB/SD/MMC konektorov boli vždy čisté aj v prístroji, ako aj na pamäťových médiách. Nesmie sa na nich nalepiť vlas, nečistota, prach...
- Nenechávajte pamäťové nosiče vo vozidle za extrémne vysokých a nízkych teplôt, môžu sa poškodiť.
- Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorú neukazuje na chyby prístroja!

1 / PAU

Stlačením tlačidla si môžete vybrať funkciu prehrávanie alebo pauza. V prípade funkcie pauza na displeji bliká uplynulý čas.



Krátkym stlačením tlačidla krokuje medzi jednotlivými skladbami smerom vpred alebo vzad. Dlhším stlačením tlačidla je možné rýchle vyhľadávanie v rámci skladby. Keď spustíte tlačidlo, začne sa prehrávanie zvolenej skladby. Táto funkcia je užitočná, keď chcete vybrať skladbu zo stovky alebo tisícky skladieb.

2 / INT

Funkcia ukáží skladby: z každej dostupnej skladby zahrá 10 sekúnd zo začiatku. Po zapnutí funkcie sa na displeji krátko rozsvieti text **INT**. Keď sa niektorá skladba zapáči, stlačte opakované tlačidlo k nepretržitému prehrávaniu ďalších skladieb. Na displeji sa zobrazí text **ALL**.

3 / RPT

Opakovanie aktuálneho programu. Pri zapnutí funkcie sa na displeji krátko rozsvieti text **RPT**. Stlačte tlačidlo k nepretržitému prehrávaniu a na displeji sa zobrazí text **ALL**.

4 / RDM

Náhodné prehrávanie skladieb. Pri zapnutí funkcie sa na displeji krátko rozsvieti text **RDM**. Keď sa niektorá skladba zapáči, stlačte opakované tlačidlo k nepretržitému prehrávaniu ďalších skladieb. Na displeji sa zobrazí text **ALL**.

5 / -10

Krátko stlačíte tlačidlo, ak chcete krokoť vzad po desať skladieb. Keď chcete vyhľadávať rýchlejšie, podržte tlačidlo **◀**.

6 / +10

Krátko stlačíte tlačidlo, ak chcete krokoť vpred po desať skladieb. Keď chcete vyhľadávať rýchlejšie, podržte tlačidlo **▶**.

NASTAVENIE HODÍN

K zobrazeniu presného času stlačte tlačidlo **CLK**. K nastaveniu hodín podržte tlačidlo **CLK** dovtedy, kým čísla hodín začnú blikáť. **Otočným gombíkom** môžete zvýšiť alebo znížiť hodnotu čísel. Tlačidlom **CLK** môžete prestúpiť na minúty, ktoré môžete nastaviť tiež s **otočným gombíkom**. Po 5 sekundách sa údaj automaticky uloží.

- Hodiny fungujú s 24 hod. zobrazením času a zobrazuje čas nepretržite aj vo vypnutom stave.

VSTUP AUX STEREO

Pomocou stereofónneho konektoru s priemerom 3,5 mm na prednom paneli (zásuvka **AUX IN**) môžete pripojiť ľubovoľný externý prístroj, ktorý má výstup na slúchadlá/audia. Pripojené zariadenie môžete počúvať v dobrej kvalite cez reproduktory autarádia, keď tlačidlom **PWR / MOD** prepniete prístroj na režim **AUX**. Je možné pripojiť napr. mobilný telefón, multimediálny prehrávač, CD/DVD prehrávač, navigačný prístroj...

- K pripojeniu zariadení, ktoré majú výstup pre slúchadlá iný ako 3,5 mm, treba použiť redukciu.

• Ďalšie informácie hľadajte v návode na používanie daného zariadenia.

PRIPOJENIE EXTERNÉHO ZOSILŇOVAČA

Čez konektor na zadnej strane prístroja sa dá pripojiť externý zosilňovač s nízkoúrovňovým vstupom alebo aktívny subwoofer. S tým môžete zvýšiť hlasitosť a kvalitu zvuku. Biela zásuvka **RCA** je výstup ľavého kanála a červená zásuvka **RCA** je výstup pravého kanála.

UPOZORNENIA

1. Prosíme, pred použitím prístroja si prečítajte pozorne tento návod a uložte ho na prístupné miesto!
2. Pred uvedením do prevádzky prístroja sa obráťte na odborníka, aby ste prístroj ani vozidlo nepoškodili!
3. Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimované programy alebo kvalita USB/SD pamäte. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja.
4. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
5. Môžete pripojiť MP3 prehrávač cez USB kábel, ale nepripojte k zariadeniu externý nosič s pevným diskom!
6. Na USB/SD nosiče uložte len MP3/WMA súbory, lebo iné druhy súborov môžu spôsobiť, zabránia prehraniu skladieb.
7. Do USB zásuvky nepripojte mobilný telefón, navigačný systém s cieľom nabíjania.
8. Externé médiá neskladujte vo vozidle, ak sú vystavené vysokému mrazu alebo extrémne vysokej teplote!
9. Počas jazdy nevykondávajte také úkony, ako sú napríklad Vašu pozornosť od riadenia vozidla! Ovládanie prístroja počas jazdy môže zapríčiniť dopravnú nehodu.
10. Displej sledujte čo najkratšie! Môže odopíjať Vašu pozornosť od riadenia vozidla, čím môže dôjsť k dopravnej nehode.
11. Prístroj nepočúvajte pri príliš vysokej hlasitosti! Počas jazdy nastavte takú hlasitosť, pri ktorej vimate aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!

12. Prístroj nerozoberajte, neprehrávajte, pretože tým môže dôjsť k požiaru, úrazu alebo úrazu elektrickým prúdom. Na chyby spôsobené uvedením do prevádzky alebo používaním prístroja iným spôsobom na aký je určený, sa záruka nevzťahuje.
13. Prístroj sa môže používať výlučne vo vozidlách s napätím 12 Voltov, so záporným pólom na kostre! Používanie na iné účely môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie len v motorových vozidlách!
14. Používajte vždy tavné poistky s predpísanou hodnotou! Dbajte na to, aby pri výmene poistky sa menovitá hodnota novej poistky bola rovnaká s pôvodnou. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche prístroja alebo k požiaru.
15. Nezabráňujte chladeniu prístroja, pretože to môže spôsobiť jeho prehriatie a požiar. Odbornou montážou zabezpečte správne vetranie prístroja! Vetracie otvory prístroja nechávajte voľné.
16. Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo iné poškodenie.
17. Pred zapojením/montážou prístroja odporúčame prívod k zápornému pólu akumulátora! Tým môžete zabrániť úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
18. Pri montáži nezarezte do káblov, neporušujte ich izoláciu! Porušením káblov môžete spôsobiť požiar alebo skrat!
19. Pred pripadným vŕtaním alebo skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či tým neporušíte trubky, vodiče alebo niečo iné na druhej strane plechu.
20. Nič nepripojte k elektrickým obvodom vozidla, ktoré ovládajú volant, brzdú alebo iné bezpečnostné funkcie! Riadenie vozidla sa môže stať labilným alebo môže vzniknúť požiar.
21. Prístroj a jeho doplnky nenamontujte na také miesto vozidla, kde môžu brániť jeho bezpečné riadenie! Napríklad v blízkosti volantu a riadiacej páky prevodovky.
22. Neumožnite, aby sa vodič umiestnil na okolie predmetu. Káble vodiča umiestnite tak, aby Vás nerušili pri riadení vozidla. Prekážajúce alebo visiace vodiče na volant, riadiacu páku, brzdový pedál atď. môžu byť mimoriadne nebezpečné. (napr. prívodný kábel externého prehrávača, pripojeného do USB konektoru...)
23. V prípade zistenia akejkoľvek chyby, prístroj okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho anomálií (nie je zvuk, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji atď.) sa ľahko zistia.
24. Dbajte na to, aby sa do konektoru USB a pamätevej karty nedostal cudzí predmet, ktorý môže spôsobiť kritické poškodenie konektora.
25. Prístroj chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom a nárazom, priamym slnečným alebo tepelným žiarením!
26. Pri usporiadaní vodičov dbajte na to, aby sa vodiče nepoškodili od okolitých ostrých predmetov!
27. Vodiče nepripájajte počas prevádzky prístroja! Prístroj nikdy nezapínajte pri nastavení na maximálnu hlasitosť! Prask alebo náraz môže zničiť reproduktory.
28. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté nezapodvedným, neodborným zapojením a používaním prístroja!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČISTENIE

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú textiliu a štetec. Silnejšie nečistoty odstraňujte navlhčenou textiliou. Vyvarujte sa poškriabaniu displeja, neutierajte ho nasucho alebo drsnou textiliou! Používanie čistiacich prostriedkov je zakázané! Dbajte na to, aby sa tekutina nedostala do prístroja a na konektory!

TEPLOTA

Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, že teplota vo vozidle je medzi -10°C a +55°C, bezporuchový chod prístroja je záručený len v uvedenom teplotnom rozsahu. Extrémne poveternostné situácie môžu prístroj poškodiť.

UMIESTNENIE, MONTÁŽ

Pri montáži prístroja sa presvedčte, že nebude vystavený nasledovným vplyvom: - priame slnečné žiarenie, resp. pôsobenie tepla (napr. z vykurovacieho systému), vlhkosť, vysoká vlhkosť ovzdušia, značné množstvo prachu, silnejšia vibrácia

POUŽÍVANIE USB/SD PRÍPOJENIA

- Do USB konektora prístroja sa dá pripojiť USB pamäť, MP3 prehrávač, média prehrávač. Do objímky pamäte sa dajú pripojiť pamäťové karty SD/MMC. Formát súborov je: MP3/WMA audio súbor.
- Za určitých podmienok bezporuchová funkcia externých USB/SD produktov nie je záručená. Môže sa stať, že výrobca bez oznámenia zmenia vnútornú konštrukciu produktov (napr. zmena čipu), čím sa zmenia hlavné technické parametre, ale môžu vzniknúť poruchy pri prevádzke podobných, ale k predchádzajúcej generácii vyvinutých produktov. Preto, aj v prípade pripojenia výrobkov rovnakého typu, môžu pracovať odlišne. Nepoužívajte USB rozbočovač, ale používanie USB predlžovacieho kábla je dovolené! Nepripájajte k prístroju súčasne USB a SD jednotku.
- Odporúča sa výrobky ukladať do koreňového adresára. Poradie prehrávania môžete upraviť vhodným premenovaním súborov. Neodporúča sa používanie USB/SD pamäte väčšej ako 8-16 GB, v prípade väčšieho počtu súborov sa predlží prístupový čas k jednotlivým súkladbám. Na externú pamäť ukladajte len prehrávateľné MP3 súbory, iné dáta a súbory môžu spomaliť prístup alebo môžu spôsobiť poruchu.
- Prístroj môže prehrať MP3 súbory z podsúborov, ale to nie je garantované v každom prípade.
- Na displeji sa môže objaviť maximálne 999 súborov.
- Z dôvodu ochrany precizných kontaktov je dôležité zasúvať a vyberať USB/SD/MMC jednotky vždy priamo. V prípade krivého zasúvania sa konektory môžu poškodiť!
- Namiesto nárazu pamäť sa odporúča prednostne používanie SD karty, pretože tá sa – z jej konštrukcie vyplývajú – pripája stabilnejšie a bezpečnejšie. Nevýhoda z prístroja, preto je menší predpoklad jej poškodenia náhodným nárazom. Poškodenia takých druhov – užívateľom spôsobené – sa neopavujú za výrobnú chybu a neopravujú sa v rámci záruky.

Upozornenie! Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE USB/SD PAMÄTI

Pre predchádzanie poruchy alebo poškodenia berte do úvahy nasledovné:

- Prečítajte si pozorne návod na používanie pamäte (alebo prehrávača) USB/SD. - Nedotýkajte sa konektorov rukou alebo inými predmetmi a udržiavajte ich čisté. - Nevystavujte USB/SD pamäte silnému otriasaniu. - Pamäťové karty neochybujte, nenechajte padnúť, nerozoberajte, neprehrávajte, chráňte pred vlhkosťou!

Nepoužívajte a neskladujte ich na nasledovných miestach:

- Váše vo vozidle, kde sú vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej teplote. - Na takých miestach, kde je vysoká vlhkosť alebo sa nachádzajú korozívne látky. - Pripájajte ich na také miesto, kde Váš neruší riadenie vozidla.

Dalšie dôležité informácie:

- USB/SD pamäť nefunguje vždy správne pri príliš nízkej alebo vysokej teplote. - Používajte len kvalitné USB/SD pamäte. Podľa ich typu a stavu, ani z tých nie sú všetky vhodné. Ich funkčnosť nie je vždy záručená. - Podľa typu a stavu USB/SD pamäte a podľa nastavenia softvéru na komprimáciu prístroj nemusí prehrávať a zobraziť všetko. - Prehrávanie súborov s ochranou proti kopírovaniu nie je záručené. - Pred začatím prehrávania z USB/SD pamäte, môže uplynúť určitý čas. - Ak sa na pamäti nachádza aj iný audio súbor, tento čas môže byť dlhší. - Prístroj prehráva súbory: MP3, WMA. Súborom, ktoré nie sú audio súbory, nezačínajte toto zistenie. Také neaudiové súbory prístroj nedokáže načítať. Hluk, vzniknutý pripojením takýchto súborov, môže poškodiť reproduktory a/alebo zosilňovač. - Neodporúča USB/SD pamäť počas prehrávania. Pre ochranu pamäte pred poškodením, najprv prístroj prepnite na iný zdroj signálu (MOD), až potom vytiahnete pamäť, aby ste zachránili pamäťové zariadenia pred prípadným poškodením.

MONTÁŽ

1. Odoberte z prístroja montážny rám a pripievajte ho do prístrojovej dosky vozidla! Ak montážny rám do prístrojovej dosky dosadí príliš voľne, vyvnutím perforovaných častí rámu pomocou skrutkovača môžete nastaviť pevné zakľonovanie. Úšká na vyvnutie treba zvoliť podľa hrúbky prístrojovej dosky.
2. Prístroj opatrne zasúvajte do stabilného rámu. Skrutka a rám zabezpečia stabilné pripínenie prístroja.
- Podľa konštrukcie vozidla je možné, že pre upevnenie prístroja bude potrebné aj ďalší pomocný materiál. V závislosti od typu vozidla spôsob montáže môže byť odlišný od popísaného!
- Pri odmontáži – ak je potrebné aj pri montáži – odoberte plastový rám z predného panela. Na oboch stranách – do vodiacej lišty – treba zasunúť 8x1 cm plochý predmet (plech). Následne je možné prístroj vytiahnuť z kovového rámu. (Ak prístroj predtým bol upevnený aj na zadnej strane, aj skrutku treba uvoľniť spolu s konektormi!)
3. Vodiče prístroja pripájajte podľa predpisov. Najskôr skontrolujte konektory nachádzajúce sa vo vozidle, či sú vhodné na pripojenie prístroja podľa schémy zapojenia uvedeného v tomto návode. Dbajte na bezporuchové pripojenie prístroja! Starostlivo umiestnite vodiče reproduktorov. Podľa potreby privojte odbojníka.
- Zakázané je pripájanie hociakého kábla reproduktorov a negatívny pól napájania alebo s jedným bodom vozidla! (napr. s čiernym káblom alebo kovovým bodom vozidla)
4. Prístroj zapnite a vykonajte hore uvedené nastavenia. Prajeme Vám príjemné cestovanie a bezpečnú premávku!

PRÍPOJENIE REPRODUKTOROV / PRÍPADNÉ CHYBNÉ PRÍPOJENIE

V určitých prípadoch sa môže stať, že nastavením hlasitosti sa nezvyšujú basový zvuk. To závisí od toho, koľko reproduktorov je v prevádzke, ako sú umiestnené reproduktory, alebo sa môže stať aj to, že vo vozidle vedenie niektorého reproduktora nie je správne zapojené.

1. V prípade používania dvoch predných reproduktorov:

- Treba vymeniť +/– polaritu praveho alebo ľaveho reproduktora podľa želania (treba vymeniť dve žily, ktoré sú pripojené na jeden reproduktor; hocike medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade používania štyroch reproduktorov:

- A+, A-, Ak predné aj zadné reproduktory sú zabudované vo dverách vozidla (alebo iným spôsobom, ale izolovane jeden od druhého; „v preboxe“), je možné vymeniť polaritu jedného reproduktora z dvoch predných a z dvoch zadných reproduktorov.
- B+, Ak dva predné reproduktory sú zabudované vo dverách vozidla, ale zadné dva sú zabudované do zadného platu auta, v tom prípade vymeňte polaritu len niektorého z predných reproduktorov. Káble zadných reproduktorov zostanú v originálnom stave.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej nepererušenej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizáciám na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

aparat de radio pentru autovehicule și player audio digital

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- 18 locații de memorie pentru posturi radiofonice în banda FM și redare fișiere de tip MP3 • ceas & afișor de dimensiune mare, cu lizibilitate excelentă • unghi optim • Posibilitatea conectării memorilor de tip USB/SD/MMC • Pentru ascultare muzică respectiv carte cu sunet • Depistează file-urile MP3 din din subfoldere • Căutarea tipului de emisie radiofonică dorită • memorie dezvoltată pentru programe • Prezentarea pieselor / repetarea pieselor redate / redare în ordine aleatoare • Manevrare rapidă, facilă • Intrare AUX de 3,5 mm pentru aparate portabile • Ieșire pentru difuzoare Hi-Fi de 4 x 25W • 2 ieșiri RCA pentru amplificator/subwoofer • conector ISO

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

COMENȚI, REGLAJE ȘI CONECTOARE

Figura 1.

		RADIORECEPTOR	PLAYER AUDIO
1.	BND/AS	selector de bandă FM1-FM2-FM3 / căutare automată și memorare	—
2.	1/PAU	Loc program radio 1.	Redare / pauză
3.	2/INT	Loc program radio 2.	Prezentare program
4.	PWR/MOD	Pornire, oprire / volum / selectare mod de funcționare	
5.	6/+10	Loc program radio 6.	Salt înainte cu 10 piese
6.	5/-10	Loc program radio 5.	Salt înapoi cu 10 piese
7.	USB	—	Soclu USB pentru dispozitive de stocare
8.	CLK	Afișare oră exactă / setare oră	
9.	4/RDM	Loc program radio 4.	Redare aleatorie
10.	3/RPT	Loc program radio 3.	Repetare piesă
11.	SD/MMC	—	Soclu card memorie
12.	▶▶	acord manual / automat	salt la piesa următoare și căutare rapidă
13.	◀◀	acord manual / automat	salt la piesa următoare și căutare rapidă
14.	DISPLAY	Afișor LCD color, multifuncțional	
15.	RST	Revenire la setările de bază de la fabrică	
16.	AUX	priză jack 3,5 mm stereo	

Figura 2.

1.	ANT IN	priză de antenă conform standardului DIN
2.	RCA OUT	ieșire audio pentru conectarea unui amplificator extern sau a unui subwoofer activ
3.	ISO IN / OUT	conector ISO pentru tensiunea de alimentare și pentru difuzoare

Figura 3

1.	FM1-FM2-FM3	pe 3 benzi FM, 3 x 6 locuri de stocare pentru posturi radio
2.	ALFANUMERIC	volum/ frecvență / ora exactă / numărul de ordine al piesei redată, timpul scurs din piesa redată / mod funcționare
3.	MHz	unitate de măsură frecvențe radio FM
4.	MP3	redare fișier de tip MP3
5.	AUX	intrare audio 3,5mm selectată
6.	USB	sursă de semnal USB selectată
7.	SD	sursă de semnal SD selectată
8.	VU-METER	nivelmetru

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm, citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul acestora a fost scris în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranță lor. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. După deschiderea asigurărilor-vă că aparatul nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului. Țineți departe copii de ambalaj, dacă conține pungă sau alte componente care pot prezenta pericol!

RESETAREA APARATULUI

După orice eveniment cu ocazia căruia tensiunea de alimentare s-a întrerupt sau care a condus la funcționarea anormală a aparatului (inclusiv cea a afișajului), este necesară ștergerea datelor stocate în microprocesor. În acest scop apăsați cu ajutorul vârfului unui pix butonul RST (RESET) aflat în spatele panoului frontal. În urma acestei operații toate datele memorate vor fi șterse, iar aparatul va reîncărca setările de fabrică. Efectuarea ei este necesară după montarea aparatului – înainte de prima pornire a acestuia – și de fiecare dată când a avut loc schimbarea acumulatorului autovehiculului.

UNGHII OPTIM PENTRU AFIȘOR

Ecranul de dimensiune mare a fost conceput în așa fel ca contrastul și calitatea maximă să se evidențieze cel mai bine în direcție laterală spre poziția șoferului și a călătorului. Caracterile albe de dimensiune mare apar pe fond negru și au lizibilitate excelentă.

PORNIREA ȘI OPRIREA APARATULUI

Pentru a porni aparatul, apăsați **butonul rotativ (PWR / MOD)**. În acest caz, aparatul pornește și va începe redarea pieselor în modul de funcționare selectat anterior.

- *Având în vedere faptul că pornirea motorului autovehiculului poate provoca șocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului în funcțiune. De asemenea, opriți aparatul doar după ce ați oprit motorul.*
- Pentru a opri aparatul Țineți apăsat butonul rotativ (PWR / MOD) (textul „OFF” pe ecran).
- La pornire aparatul va restabili volumul sonor și timbrul de dinaintea opririi.

REGLAREA VOLUMULUI

Folosiți **comutatorul rotativ** pentru a regla volumul dorit.

- Volumul poate fi reglat în intervalul 0 – 32. Dacă nu efectuați nici un reglaj timp de 2 secunde, aparatul va reveni în mod automat la funcția anterioară.

SELECTAREA SURSEI DE SEMNAL

Sursa de semnal dorită poate fi selectată prin apăsarea repetată a butonului rotativ (PWR / MOD): TUNER / memorie de tip USB / card de memorie de tip SD / AUX

- La pornire aparatul va continua redarea ultimei piese ascultate, dacă sursa de semnal care conține piesa respectivă nu a fost îndepărtată.
- Dacă nici un dispozitiv nu a fost introdus într-unul dintre conectorii USB sau SD, se poate selecta doar modul de lucru TUNER sau AUX.
- Dacă un dispozitiv extern a fost conectat atât la conectorul USB, cât și la conectorul SD, sursa de semnal dorită va putea fi activată prin acționarea butonului PWR / MOD. Este indicat utilizarea cardului SD datorită poziției protejate.
- Se va reda întotdeauna conținutul ultimului dispozitiv extern conectat.
- După inserarea cardurilor USB sau SD va lumina simbolul unității care este activă.

FOLOSIREA APARATULUI DE RADIO

La pornirea aparatului, radioul va intra în funcțiune dacă anterior utilizatorul a ascultat tot un program radiofonic sau dacă a fost îndepărtată sursa de semnal USB/SD folosită anterior. Dacă este nevoie, acționați butonul **PWR / MOD** pentru a activa funcția **TUNER**.

ACORDARE / MEMORARE MANUALĂ

Apăsăți scurt și în mod repetat butoanele **◀ ▶** pentru selectarea manuală a postului de radio dorit. Căutarea se întrerupe la următorul post găsit. Dacă țineți apăsat timp de 2 secunde vreunul dintre aceste două butoane inscripția **MANUAL** apare pe afișaj, urmând ca prin apăsarea ulterioară a butoanelor să puteți micșora sau crește frecvența de recepție. Dacă nu apăsați nici un buton timp de 5 secunde, aparatul revine la modul automat (AUTO) de căutare activ anterior. Dacă țineți apăsat timp de 2 secunde vreunul dintre butoanele numerice 1–6, postul găsit va fi memorat în locația de memorie cu numărul de ordine respectiv. În colțul inferior stâng al afișajului optic se va putea citi numărul de ordine ales (CH1...6).

- *Pot fi memorate în total 18 posturi de radio FM. Selectați una dintre posibilitățile F1-F2-F3 prin apăsarea repetată a butonului **BND/AS**. În fiecare dintre aceste trei cazuri se pot memora câte 6-6 posturi. Dacă de ex. în cazul memorării ați selectat locația a 4-a a benzii FM2, atunci și în viitor va fi selectat banda FM2 (butonul **BND/AS**) înaintea apăsării butonului reprezentând numărul de ordine 4.*
- Dacă o locație de memorie este ocupată deja, conținutul acesteia se va șterge și va fi memorată noua frecvență.

ACORDARE AUTOMATICĂ ȘI MEMORARE

Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **BND/AS** pentru căutarea automată și memorarea posturilor de radio care pot fi recepționate în zona în care folosiți aparatul. Pe afișaj veți putea urmări procesul de acordare și memorare. În condiții bune de recepție după ocuparea locațiilor de memorie ale benzii FM1 pot fi ocupate și cele 6-6 locații de memorie ale benzilor FM2 și FM3. Pe afișaj apare numărul de ordine a locației actuale (CH1...6).

- *Vă rugăm să aveți în vedere faptul că aparatul ar putea să sară peste posturile de radio a căror recepție este mai slabă sau ar putea memora posturile într-o altă ordine decât cea dorită de Dv.*
- *Pentru a obține setările corespunzătoare nevoilor Dv., alegeți acordarea și memorarea manuală.*
- *Dacă folosiți aparatul la distanțe mai mari de la locul acordării – de ex. în timpul călătoriilor – s-ar putea să fie nevoie să căutați un anumit post din nou la o altă frecvență. În diferitele regiuni geografice aceleași posturi emit pe frecvențe diferite!*

SELECTAREA POSTURILOR DE RADIO MEMORATE

Apăsăți pe scurt numărul (de ordine) 1...6 al locației de memorie aferente postului pe care doriți să-l ascultați. Aveți grijă să selectați în prealabil banda de frecvență FM (butonul **BND/AS**: FM1-FM2-FM3) corespunzătoare.

- *Dacă apăsați butonul pentru mai mult de 2 secunde, aparatul nu va selecta postul memorat anterior, ci va memora postul ascultat în locația aleasă. În acest caz postul memorat anterior va fi șters.*

REDARE (FIȘIERE MEMORATE PE SUPTURURI USB/SD/MMC)

Dacă în timpul recepției radio doriți să ascultați muzică folosind o sursă externă de tip USB/SD/MMC, nu trebuie decât să conectați memoria externă respectivă. Aparatul va recunoaște dispozitivul extern și va începe redarea. Pe afișajul optic va apărea numărul de ordine al piesei și timpul scurs de la începutul acesteia. Introducerea surselor de date USB și SD este semnalizată de simboluri. Luminează simbolul sursei alese. În acest timp este activ și semnul MP3 conform setărilor de sunet.

- *Se recomandă folosirea unităților de memorie formate utilizând sistemul de fișiere FAT32. Nu conectați unități de memorie formate utilizând sistemul NTFS!*
- *Dacă nu așteți sunet, sau aparatul nu recunoaște memoria externă USB/SD/MMC, îndepărtați-o pe aceasta după care conectați-o din nou. Dacă nici în acest caz nu se întâmplă nimic, încercați selectarea memoriei prin intermediul butonului **PWR/MOD**. La nevoie opriți și reporniți aparatul, iar în ultima instanță apăsați butonul **RS!***
- *Dacă aparatul nu recunoaște fișierele copiate pe sursa de semnal conectați la el, sau o parte a acestora, procedați în maniera descrisă în alineatul anterior. În plus, memoria de tip USB poate fi conectată și la aparatul aflat în funcțiune, aici player-ul va citi din nou integral conținutul al memoriei și va refreșa informația stocată.*
- *Nu îndepărtați memoria decât după ce ați selectat o sursă diferită de dispozitivele USB/SD/MMC prin intermediul butonului **PWR/MOD** sau ați oprit aparatul! În caz contrar s-ar putea să deteriorați datele.*
- *Îndepărtarea dispozitivului extern în timpul redării este interzisă!*
- *În cazul conectării unei memorii externe, redarea începe cu prima piesă. Dacă ați ascultat anterior piese de pe o memorie externă fără să o fi îndepărtat pe aceasta, redarea va începe cu ultima piesă redată chiar dacă ați oprit între timp aparatul.*
- *Memoria USB poate fi extrasă ușor, iar cardul SD/MMC prin apăsarea acestuia spre interior. Dacă ați introdus cardul în mod corect, acesta nu iese afară decât foarte puțin din aparat (în spatele panoului frontal).*
- *Calul teșit al cardului SD/MMC trebuie să fie în față/jos, iar lamelele de conexiune în partea stângă. Nu atingeți niciodată lamelele cu mâna!*
- *Memoria USB poate fi introdusă într-un singur fel. Dacă se blochează, întoarceți-o și încercați din nou! Nu o forțați!*
- *Aveți grijă ca dispozitivul care iese în afara aparatului să nu vi incomodeze în conducerea în condiții de siguranță a vehiculului! Aveți grijă să nu împingeți și să nici nu rupeți dispozitivul! Folosirea cardurilor SD este recomandabilă pentru că acestea pot fi folosite în condiții de siguranță superioară.*
- *Păstrarea curată a lamelelor de contact aferente dispozitivelor USB/SD/MMC este deosebit de importantă atât în cazul aparatului, cât și a memoriilor. Se va evita contactul cu fire de păr, praf, diverse impurități etc.*
- *Dacă uitați o asemenea memorie în autovehicul în cazul unor temperaturi extreme (căldură excesivă sau frig excesiv), aceasta s-ar putea deteriora.*
- *Funcționare anormală poate fi cauzată de caracteristicile unice ale dispozitivelor de stocare, acestea nu indică un defect!*

1 / PAU

Prin apăsarea repetată a acestui buton puteți selecta fie funcția „Redare”, fie funcția „Pauză”. În cel de-al doilea caz, pe afișaj va apărea timpul trecut din piesă.



Apăsăți pe scurt aceste butoane pentru a selecta piesa anterioară sau pe cea următoare. Prin apăsarea îndelungată a acestora puteți efectua o căutare rapidă în cadrul unei anumite piese. Când eliberați acest buton va fi redată piesa selectată. Este o funcție foarte practică dacă doriți să alegeți dintre sute sau mii de piese.

2 / INT

Funcția de prezentare a pieselor: redă câte 10 secunde de la începutul fiecărei piese. La pornire pe afișaj va apărea inscripția **INT**. Dacă o anumită piesă V-a plăcut, apăsați din nou acest buton pentru redarea continuă a acesteia. Pe afișaj va apărea, pentru scurt timp, inscripția **ALL**.

3 / RPT

Repetarea piesei curente. La pornire pe afișaj va apărea, pentru un scurt timp, inscripția **RPT**. Apăsăți din nou butonul **RPT** pentru redarea continuă a piesei. Pe afișaj va apărea pentru scurt timp inscripția **ALL**.

4 / RDM

Redare în ordine aleatoare. La pornire pe afișaj va apărea, pentru scurt timp, inscripția **RDM**. Dacă o anumită piesă V-a plăcut, apăsați din nou acest buton pentru redarea continuă a acesteia. Pe afișaj va apărea, pentru scurt timp inscripția **ALL**.

5 / -10

Prin apăsarea pe scurt a acestui buton puteți naviga înapoi între piese în salturi de câte 10 piese. Pentru căutare mai rapidă țineți apăsat butonul **◀**.

6 / +10

Prin apăsarea pe scurt a acestui buton puteți naviga înainte între piese în salturi de câte 10 piese. Pentru căutare mai rapidă țineți apăsat butonul **▶**.

SETAREA OREI EXACTE

Pentru afișarea orei exacte apăsați scurt butonul **CLK**. Pentru setarea orei țineți apăsat butonul **CLK** până numărul orelor va începe să clipească. Cu butonul care se rotește puteți crește sau scădea valoarea. Cu butonul **CLK** puteți selecta regiaarea minutelor, reglarea se face cu butonul **rotativ**. Dacă ați terminat după 5 secunde datele vor fi salvate automat.

- *Ceasul funcționează în format de timp de 24 ore și ora exactă este vizibilă și când este oprit dispozitivul.*

INTRARE STEREO AUX

Orice dispozitiv extern prevăzut cu ieșire pentru câști poate fi conectat – în mod nemijlocit – cu ajutorul prizei **AUX** în afara panoului frontal al aparatului prin introducerea fișei stereo de 3,5 mm aferente. Piese de redare de acest dispozitiv portabil pot fi ascultate într-o calitate foarte bună cu ajutorul difuzoarelor aparatului de radio dacă selectați modul de lucru **AUX** în prin apăsarea butonului **MOD**. Puteți conecta playere multimedia, playere CD/DVD, dispozitive de navigare pe internet, telefoane mobile etc.

- *Pentru a putea conecta dispozitive prevăzute cu ieșire pentru câști în cazul cărora diametrul fișei este diferit de 3,5 mm s-ar putea să fie nevoie să achiziționați un adaptor extern.*
- *Pentru informații suplimentare consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului respectiv.*

CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN

Ieșirea etajului de preamplificare se situează pe panoul din spate al aparatului. Acesta asigură conectarea unui amplificator extern cu nivel scăzut al semnalului de intrare sau al unui subwoofer activ. Astfel veți avea posibilitatea de a crește volumul sau de a îmbunătăți calitatea sunetului. Priză albă RCA: ieșire canal stânga; priză roșie RCA: ieșire canal drept.

AVERTISMENTE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte începerii folosirii aparatului! Totodată Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de folosire într-un loc accesibil!
2. La nevoie, consultați un specialist pentru a evita deteriorarea aparatului sau a autovehiculului!
3. Se poate întâmpla ca aparatul să nu funcționeze în mod corespunzător din cauza fișierelor comprimate, a programelor de compresie de date aferente formatului MP3 sau a calității memoriilor de tip USB/SD, dar acest lucru nu reprezintă un lips al aparatului.
4. Redarea pieselor DRM al căror drept de autor este protejat nu este garantată!
5. Puteți conecta prin intermediul unui cablu USB și playere MP3, dar nu conectați discrit fișe!
6. Pe dispozitivul USB/SD este indicat să nu fie fișiere de alt tip decât MP3/WMA pentru că poate încetini sau împiedica redarea pieselor dorite.
7. Nu cuplați la conectorul USB telefon sau aparat pentru navigare în scopul încărcării acestuia!
8. Nu țineți memoriile în autovehicul, dacă acestea pot îngheța sau există riscul unui șoc termic (excesiv)!
9. În timp ce conduceți autovehiculul nu efectuați operații care Vă distrag atenția de la conducere! Manipularea aparatului în timpul conducerii poate provoca accidente.
10. Petreceți un timp cât mai scurt cu observarea afișajului optic! Această activitate Vă poate distra atenția de la trafic și poate provoca accidente.
11. Nu ascultați aparatul reglând un nivel excesiv de ridicat al volumului sonor! Reglați volumul astfel încât să puteți sesiza – în timp ce conduceți – zgomotele din exteriorul vehiculului! Volumul sonor excesiv de ridicat poate provoca chiar și deteriorarea auzului Dv.!

12. Nu dezamblați aparatul și nu efectuați modificări asupra acestuia, deoarece intervențiile de acest gen pot provoca incendii și accidente – inclusiv electrocutarea Dv. Punerea în funcțiune sau manipularea necorespunzătoare a aparatului atrage după sine anularea garanției.
13. Aparatul poate fi folosit în mod exclusiv în autovehicule care folosesc o tensiune de alimentare de 12 V, iar masa este conectată la polul negativ al sursei de alimentare! Folosirea în alte scopuri a aparatului poate provoca electrocutarea Dv, deteriorarea aparatului sau incendii. Aparatul a fost proiectat în exclusivitate pentru folosirea în autovehicule!
14. Nu folosiți decăți siguranțe fuzibile de valoarea prescrisă! În cazul în care schimbați siguranța, asigurați-Vă că valoarea nominală a celei noi coincide cu valoarea nominală a celei originale. În caz contrar se pot provoca defecțiuni sau incendii.
15. Nu împiedicați răcirea aparatului pentru că acest lucru poate conduce la supraîncălzire interioară și chiar la incendii. Ventilarea aparatului se va asigura printr-o montare corespunzătoare de către un specialist! Orificiile de ieșire dispuse în împrejurul aparatului nu se vor acoperi!
16. Aveți grijă să conectați în mod corect aparatul! Conectarea eronată poate provoca incendii sau deteriorarea aparatului.
17. Indepărtați conectorul polului negativ al acumulatorului înainte de montarea aparatului! Puteți evita astfel electrocutare, scurt circuit sau deteriorare.
18. Evitați tăierea cablurilor sau deteriorarea izolației acestora în timpul montării aparatului! Asemenea erori pot provoca scurtcircuitul și incendii!
19. Înainte de montare – prin găurire și înșurubare a – aparatului pe caroseria autovehiculului asigurați-Vă că nu deteriorați țevi sau cabluri electrice aflate pe partea opusă.
20. Nu vă conectați la acele sisteme electrice ale autovehiculului care acționează volanul, frânele sau diversele sisteme de securitate! Altfelmintri controlul asupra autovehiculului poate deveni nesigur și pot apărea incendii.
21. Nu montați aparatul sau dispozitive auxiliare ale acestuia în locurile în care ar putea periclitiza controlul sigur asupra autovehiculului! (De exemplu în apropierea volanului sau a schimbătorului de viteză.)
22. Evitați înfășurarea cablurilor pe obiectele din vecinătatea aparatului. Aranjati cablurile și conductoarele electrice astfel încât să nu vă împiedice în conducerea vehiculului! Conductoarele care reprezintă un obstacol oarecare sau cele care atarnă liber deasupra volanului, al schimbătorului de viteză, al pedalei de frână etc. (de ex. cablul de legătură al media playerului conectat la conectorul USB) pot reprezenta un pericol deosebit.
23. Opriți aparatul de îndată ce observați o defecțiune și adresați-Vă distribuitorului. O serie de malfuncțiuni (lipsa sunetului, mirosurile neplăcute, fumul, prezența obiectelor străine în aparat etc.) pot fi detectate cu ușurință.
24. Aveți grijă să nu pătrundă obiecte străine în conectoarele aferente dispozitivelor USB și a cardurilor de memorie, căci acest lucru ar putea provoca deteriorarea iremediabilă a aparatului.
25. Feriți aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheț și șocuri mecanice, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare!
26. La așezarea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu poată fi deteriorată de obiecte ascuțite, din metal aflate în apropierea lor.
27. Nu conectați nici un cablu în timpul funcționării! Niciodată nu porniți aparatul cu volumul sonor setat la nivel maxim! Părânteau sau șocurile sonore ce apar în asemenea cazuri pot deteriora în mod iremediabil difuzoarele.
28. Garanția nu este valabilă pentru defecțiunile provocate de montarea sau utilizarea ireponsabilă, necorespunzătoare a aparatului!

MĂSURI DE PRECAUȚIE

CURĂȚARE

Aparatul se va curăța în mod regulat folosind o cârpă moale, uscată și o pensulă. Impuritățile mai dificile se vor îndepărta prin înmuierea în apă a cârpei. Evitați zgârierea afișajului optic! Acesta nu se va curăța niciodată cu o cârpă uscată sau aspiră! Folosirea detergenților este interzisă! Se va evita pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului sau în prizele și pe lamele care servesc la conectarea dispozitivelor externe..

TEMPERATURA AMBIANȚĂ

Înainte de porniri aparatului asigurați-Vă că temperatura din interiorul autovehiculului este cuprinsă în intervalul -10 – +50°C, deoarece numai astfel se poate garanta funcționarea corespunzătoare. Condițiile meteorologice extreme pot deteriora în aparatul.

AMPLASARE, MONTARE

Înainte de montarea aparatului asigurați-Vă că acesta nu va fi expus impactului următorilor factori: - incidentelor directe a razelor solare sau a radiațiilor provenite de la alte surse de căldură (de ex. sistemul de încălzire al autovehiculului) - umezeală sau umidități ridicate a aerului - unei cantități mai însemnate de praf - unor vibrații puternice

UTILIZAREA CONECTORULUI USB/SD

- Conectorul USB al aparatului permite conectarea memorioilor de tip USB, a playerelor de fișiere MP3, precum și a media playerelor. Priza pentru carduri de memorie permite inserarea cardurilor de tip SD/MMC putând fi redată fișiere audio în format MP3.
- În anumite cazuri nu se poate garanta funcționarea perfectă a memorioilor de tip USB/SD. Se poate întâmpla ca anumiți producători să modifice – fără a emite vreun avis sau avertisment – structura internă (de ex. schimbarea unui chip) a produselor pe care le fabrică. Astfel principalii parametri tehnici ai acestor produse nu suferă modificări, dar o asemenea schimbare poate afecta funcționarea aparatelor care au fost dezvoltate având în vedere produsele de generație anterioară a fabricantului respectiv. Din această cauză se poate întâmpla ca dispozitive de același tip să funcționeze în mod diferit dacă sunt conectate la aparatul nostru. Nu folosiți distribuitorul USB (USB hub), dar puteți folosi cablu prelungitor! Conectarea simultană a surselor externe de semnal de tip USB și SD nu este recomandată!
- Este recomandabil să plasați piesele/fișierele pe care doriți să le redați în directorul rădăcină. Ordinea de redare poate fi stabilită prin redenumirea/numerotarea corespunzătoare a acestora. Nu vă recomandăm să folosiți memorii de tip USB/SD a căror capacitate de stocare depășește 8-16 GB, căci numărul mare de piese înregistrate pe un anumit suport sporește timpul necesar accesării fișierelor. De asemenea stocarea pe suporturile externe pe care le conectați la aparat numai fișiere de tip MP3 ce pot fi redate; deoarece prezența altor date/ fișiere poate înecina funcționarea aparatului sau provoca chiar și malfuncțiuni.
- În funcție de condiții, aparatul poate recunoaște și piese de format MP3 stocate în subdirectoare, dar acest lucru nu poate fi garantat întotdeauna.
- Aveți grijă să introduceți și să scoateți memorioile de tip USB/SD/MMC întotdeauna drept, perpendicular pe aparat pentru a păstra integritatea lamelor de contact (de precizie) ale fișelor și prizelor aferente acestora. Conectarea oblică poate deteriora conectorul (priza!)
- Folosirea cardurilor de memorie SD este preferabilă utilizării memorioilor de tip USB, pentru că primele pot fi conectate mai stabil și sigur datorită construcției lor. În plus, cardurile de tip SD nu ies în afara aparatului și, prin urmare, riscul de a-l deteriora pe acesta din urmă prin lovire accidentală este mai mic. Defecțiunile ce survin în urma unor astfel de erori comise de utilizator nu pot fi considerate defecte de fabricație și astfel nu ne putem asuma obligația de a le remedia ca parte a garanției pe care o oferim pentru aparatele noastre.

Avertisment! Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru datele pierdute sau deteriorate etc. nici în cazul în care acest lucru se produce în timpul folosirii acestui produs. Prin urmare se recomandă crearea unor copii de siguranță – stocate pe calculatorul Dv. personal – despre datele și piesele muzicale salvate pe suporturile care vor fi conectate la aparat.

MANIPULAREA CORECTĂ A MEMORIEI USB/SD

În scopul evitării unor malfuncțiuni sau defecțiuni aveți în vedere următoarele: - Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare ale memoriei USB/SD (sau ale media playerului). - Nu atingeți lamelele de contact cu mâna sau cu diverse obiecte și păstrați-le în stare de curățenie. - Nu expuneți memoria USB/SD la vibrații puternice. - Nu îndoiți, scăpați pe jos, dezamblați sau modificați memoria USB/SD și feriiți-o de umezeală! *Evitați să o folosiți sau să o păstrați:* - În acele locuri în autovehicul unde este expusă incidentelor directe a razelor solare sau temperaturilor ridicate - În locurile unde umiditatea aerului este ridicată sau se află materiale corozive. - Conectați-o astfel încât să nu vă deranjeze în conducerea autovehiculului.

Alte informații importante: - Memoria USB/SD nu funcționează întotdeauna în mod corespunzător în condițiile unor temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate. - Folosiți în exclusivitate memorii USB/SD de calitate. Nici acestea nu funcționează întotdeauna perfect – în funcție de tipul sau starea lor. Funcționarea lor nu este garantată în orice condiții. - În funcție de tipul memoriei USB/SD, starea acesteia și stadiul software-ului de codare a informațiilor aparatul nu este capabil să afișeze și să redă toate fișierele/piesele. - Nu garantați redarea fișierelor protejate la copiere (protejarea dreptului la copiere). - Se poate întâmpla ca memoria USB/SD să aibă nevoie de un anumit interval de timp înainte de începerea redării pieselor. În special în cazul în care memoria conține și alte fișiere decât cele audio, redarea acestora din cauza memoriei suferi o întârziere considerabilă. - Aparatul redă fișiere pe extensia „MP3”. Nu folosiți această extensie în cazul fișierelor care conțin și alte date decât cele audio. Aparatul nu este capabil să citească datele care nu sunt de tip audio. Redarea fișierelor care nu conțin numai date audio produce o serie de zgomete care pot deteriora difuzoarele și/sau amplificatoarele. - Nu îndepărtați suportul USB/SD în timpul redării. Pentru a evita eventualele deteriorări a memoriei Dv. comutați pe o altă sursă externă de semnal (prin intermediul butonului MOD) înainte de a scoate dispozitivul USB/SD.

MONTARE

1. Indepărtați cu grijă cadrul de montare de pe aparat și fixați-l în bordul automobilului! Dacă după montare cadrul nu este fixat în mod suficient de stabil în bord, îndoiți sfer exterior – cu o șurubelniță – părțile perforate ale plăcii pentru a asigura fixarea stabilă. Acele flanșe ale plăcii, care umezează să fie îndoit, trebuie alese în funcție de grosimea bordului autovehiculului.
2. Împingeți cu mare grijă aparatul în cadrul deja montat până ce simțiți că se blochează. Acest surub asigură împreună cu cadrul de montare fixarea stabilă.
- În funcție de configurația bordului autovehiculului s-ar putea să fie necesară achiziționarea de benzi de metal sau a altor elemente de fixare. În cazul anunțor tipului de autovehicule maniera de montare s-ar putea să difere de cea descrisă aici!
- La montare – și în caz de nevoie și la montare – îndepărtați cu grijă rama de plastic ce înconjură panoul frontal al aparatului. Căte un obiect plat (de ex. căte o placă) de dimensiunile 8 x 1 cm trebuie introdus(ă) simultan pe ambele părți în șina de ghidare alată la montare. În urma acestei operațiuni aparatul poate fi scos din carosieră de metal. (Dacă aparatul a fost fixat anterior și în spate, surubul va fi desființat împreună cu conectorul electric!)
3. Conectați conductoarele aparatului conform prescripțiilor de mai sus. Controlați în prealabil potrivirea conectorilor cu care este prevăzut aparatul cu ajutorul schemei prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare. Aveți grijă să realizați o conexiune corectă și să nu provocați un scurtcircuit! Conducători cu grijă cablurile de legătură ale difuzoarelor! În caz de nevoie apelați la un specialist.
- Este interzisă conectarea vreunui fir al difuzorului cu polul negativ/masa autovehiculului sau al sursei de alimentare! (de ex. cablul de alimentare de culoare neagră sau vreun punct metallic al autovehiculului).
4. Porniți aparatul și verificați setările descrise mai sus. Va dorim o călătorie plăcută și un trafic sigur!

CONECTAREA DIFUZORELOR / O EVENTUALĂ CONECTARE ERONATĂ

În anumite cazuri se poate întâmpla ca volumul joaseilor să nu crească proporțional cu creșterea volumului. Acest lucru depinde de numărul și amplasarea difuzoarelor, dar este posibil și ca să fie firele unuia dintre difuzoarele autovehiculului să nu fie conectate în mod corect.

1. În cazul cuplării a două difuzoare:
 - Trebuie schimbată, după plac, polaritatea +/- a unuia dintre difuzoare (adică trebuie schimbate între ele firele care conduc la unul dintre difuzoare – pe orice secțiune între radioreceptor și difuzoare).
2. În cazul cuplării a patru difuzoare:
 - A., Dacă toate cele patru difuzoare – atât cele din față, cât și cele din spate – sunt montate în usi (sau în orice alt mod ce presupune separarea acestora; în „boxe”), atunci trebuie schimbată polaritatea unuia dintre difuzoarele din față și a unuia dintre difuzoarele din spate.
 - B., Dacă difuzoarele din față sunt montate în usi, dar cele din spate deasupra portbagajului, atunci trebuie schimbată doar polaritatea unuia dintre difuzoarele din față. Polaritatea difuzoarelor din spate rămâne neschimbată.



Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!



Nu aruncați aparatele nefuncționale în containere pentru deșeurii menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dv. și a celor altor persoane. Bateriile / acumulatorii nu se vor elimina împreună cu deșeurile menajere normale. Utilizatorul are obligația legală să predea produsele (bateriile și/sau acumulatorii) uzate, descărcate la un loc de colectare din apropierea domiciliului său sau la o unitate comercială. Astfel se poate asigura ca bateriile și acumulatorii să fie eliminate în condiții sigure de protecție a mediului.

BITNIJE OSOBINE

• 18 FM memorijskih mesta za radio stanice i MP3 plejer • sat & displej velikih dimenzija • optimalni ugao vidljivosti displeja • čitač USB/SD/MMC memorijskih kartica • slušanje muzike i glasnih knjiga • rad sa MP3 folderima • mšorsorszámok gyorskérésé • usavršena memorija • prikaz pesme/ ponavljanje/ nasumični redosled • brzo, pregledno rukovanje • AUX ulaz 3,5 mm za prenosne uređaje • 4 x 25 W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 2 x RCA izlaz za pojačalo/sub bas kutiju • ISO priključak

PUŠTANJE U RAD

KOMANDE, PRIKLJUČCI

1. skica

		RADIO	MUZIČKI PLEJER
1.	BND/AS	biranje FM1-FM2-FM3 područja /	—
2.	1/PAU	automatsko biranje i memorisanje radio stanica	pauza/reprodukcija
3.	2/INT	1. programska mesta za radio stanicu	prikaz pesme
4.	PWR/MOD	podešavanje jačine zvuka / uklj. isklj. / režim rada	
5.	6/+10	6. programska mesta za radio stanicu	10 koraka napred
6.	5/-10	5. programska mesta za radio stanicu	10 koraka nazad
7.	USB	—	USB utičnica za memoriju
8.	CLK	prikaz tačnog vremena / podešavanje sata	
9.	4/RDM	4. programska mesta za radio stanicu	nasumična reprodukcija
10.	3/RPT	3. programska mesta za radio stanicu	ponavljanje pesme
11.	SD/MMC	—	ležište za memorijsku karticu
12.	⏮	automatsko / ručno biranje	koračanje i brza pretraga
13.	⏭	automatsko / ručno biranje	koračanje i brza pretraga
14.	DISPLAY	multifunkcionalni kolor LCD displej	
15.	RST	fabričko podešavanje	
16.	AUX	utičnica 3,5mm za stereo ulaz	

2. skica

1.	ANT IN	standardna DIN utičnica za auto antenu
2.	RCA OUT	audio izlaz za pojačalo ili aktivnu sub bas kutiju
3.	ISO IN / OUT	ISO priključak za povezivanje napajanja i zvučnika

3. skica

1.	FM1-FM2-FM3	3 FM područja 3 x 6 radijskih programa
2.	ALFANUMERIC	Jačina zvuka / frekvencija / tačno vreme / redni broj pesme, proteklo vreme / režim rada
3.	MHz	FM jedinica mere frekvencije
4.	MP3	u toku reprodukcija MP3 fajla
5.	AUX	odabir izvora signala sa utičnice 3,5 mm
6.	USB	odabir izvora signala sa USB memorije
7.	SD	odabir izvora signala sa memorijske kartice
8.	VU-METER	VU metar

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjim.

Nakon raspakivanja uverite se dali se proizvod slučajno nije ošteto u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

POSTAVLJANJE UREĐAJA U OSNOVNI POLOŽAJ

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj, tankim predmetom pritisnite taster RST (RESET). Tada se sve briše i postavlja se na fabrička podešavanja. Ovo teba uraditi i posle prve ugradnje i u slučaju da se promeni akumulator u vozilu.

OPTIMALNA VIDLJIVOST DISPLEJA

Displej je projektovan tako da je najbolja vidljivost pomenara malo na stranu tako da optimalno bude vozaču i suvozaču. Iz tog ugla se kristalno čisto mogu očitavati beli karakteri sa crnom pozadinom.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE UREĐAJA

Za uključivanje stisnite **obrtni prekidač (PWR / MOD)**. Nakon uključjenja pokreće se zadnje korišćena funkcija.

- Pošto prilikom pokretanja motora vozila pada napon akumulatora uključjenje auto radija radite tek kada je već motor pokrenut. Isključenje radite posle gašenja motora. Za isključenje držite nešto duže pritisnuto **obrti prekidač (PWR / MOD)** (na displeju će se pojaviti ispis „OFF“).
- Nakon ponovnog uključjenja važe zadnja podešavanja koja su bila prilikom predhodnog isključenja.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA

Za podešavanje jačine zvuka koristite multifunkcionalni **potenciometar** (obrtni prekidač).

- Jačina zvuka se može podešavati u opsegu 00 – 32. Ukoliko 2 sekunde ne vršite nikakva podešavanja, uređaj će da se automatski vrati u predhodnu funkciju.

ODABIR IZVORA SIGNALA

Odabir izvora signala se vrši kratkim pritisnucima **obrotnog prekidača (PWR / MOD)**: TUNER / USB / SD / AUX

- Nakon uključjenja se nastavlja zadnja pesma koja je bila slušana ukoliko memorija nije u međuvremenu odstranjena.
- Ukoliko su USB / SD „slotovi“ prazni moguće je odabrati samo TUNER ili AUX izvor signala.
- Ukoliko je istovremeno postavljena i USB i SD memorija, tasterom **PWR / MOD** možete odabrati željeni izvor signala. Radi sigurnosti i bezbednosti memorije koristite SD karticu.
- Reprodukcia uvek započinje sa postavljenim postavljenjem memorije.
- Nakon postavljanja USB ili SD memorije svetleće simbol aktuelne memorije.

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Nakon uključivanja radio će se samo onda uključiti ako ste radio koristili i pre isključenju ili ako ste u međuvremenu odstranili USB ili SD karticu.
Ako je potrebno koristite taster **PWR / MOD** za odabir **TUNER** funkcije..

MANUELNO PODEŠAVANJE/MEMORISANJE

Kratko stisnite taster **◀ ▶** da bi podesili željenu radio stanicu. Nakon što se pronašli prvu radio stanicu, pretraga će stati. Ako taster držite pritisnuto 2 sekunde aktivira će se manualni režim. Ovom režim omogućuje manualnu pretragu i fino podešavanje. Ako 5 sekundi ne stisnete taster vrati će se automatski režim pretraže. Ako 2 sekunde držite pritisnuto jedan od tastera 1-6 pronađena (nameštena) stanica će biti memorisana na tom broju. Na displeju će se na kratko pojaviti spis rednog broja CH1...6.

- *Ukupno je moguće memorisati 18 FM radio stanica. Tasterom **BND/AS** možete koraćati između tri polja FM1-FM2-FM3. Na svako polje se može programirati po 6 radio stanica. Ako ste prilikom memorisanja upotrebili četvrto mesto u polju FM2, ba bi sledeti put mogli slušati tu radio stanicu prva morate odabrati polje FM2 sa tasterom (**BND/AS**) i samo nakon toga memorijsko mesto 4.*
- *Iako je neko memorijsko mesto već iskoristeno, prilikom memorisanja na isto memorijsko mesto memorisa će se stanica koja je zadnje memorisana (stara se briše i postavlja se nova).*

AUTOMATSKO PODEŠAVANJE/MEMORISANJE

Držite 2 sekunde pritisnuto taster **BND/AS** da bi se funkcija aktivirala i pokrenula automatska pretraga memorisanja. Na displeju možete pratiti tok programiranja stanica. U slučaju prijema dosta „jakih“ radio stanica jedan za drugim (će biti popunjene i memoriisani u poljima **FM1, FM2 i FM3**). U toku memorisanja na displeju se može očitati redni broj memorijskog mesta (**CH1...6**).
• *Neka vam bude na umu da prilikom automatskog memorisanja uređaj ignorše slabije stanice i da redosled memorisanih stanica neće biti po vašoj želji.*
• *Za redosled po želji koristite manualnu pretragu i memorisanje.*
• *Ne zaboravite da u toku dužeg putovanja nećete moći slušati iste radio stanice odnosno u zavisnosti od geografskog područja ponovo ih trebate pronaći na nekoj drugoj frekvenciji!*

BIRANJE MEMORISANIH RADIO STANICA

Za biranje memorisanih radio stanica koristite tastere 1...6, ne zaboravite da ako je potrebno prethodno odaberete polje u kome se memorisana radio stanica nalazi (**BND/AS FM1-FM2-FM3**).
• *Ne zaboravite da dužim pritiskom od 2 sek. aktivira se memorisanje i neće se uključiti ranije memorisana stanica koja je bila na tom mestu nego će se memoriisati trenutno slušana stanica.*

REPRODUKCIJA SA (USB/SD/MMC MEMORIJA)

Ukoliko nakon slušanja radija želite slušati muziku sa USB/SD/MMC memorije, samo postavite memoriiju u uređaj. Uređaj će primetiti da je memorija postavljena i odmah će da pokrene reprodukciju. Na displeju će se pojaviti redni broj pesme i proteklo vreme od te pesme. Simboli prikazuju pojedine izvore USB ili SD memoriiju. Onaj simbol će da svetli sa koje memorije se sluša muzika. Istovremeno svetli i format slušene pesme MP3.

• *Format memorije treba da je FAT32. Ne koristite memorijske kartice NTFS formati!*

• *Ako uređaj ne daje zvuk izvadite memorijsku karticu USB/SD/MMC i postavite je ponovo, ako ni ovo ne dovede do rezultata, koristite **PWR/MOD** taster odnosno isključite uređaj i proverite podatke na memoriiji, u krajnjem slučaju **RESETUJE (RST)** uređaj.*

• *Ako uređaj ne prepozna sve informacije sa memorije postupite prema predhodno opisanim, odnosno USB memoriiju možete postaviti i u već uključeni uređaj, uređaj će ponovo da učita sve informacije sa memorije i osvežava podatke.*

• *Samo onda vadite USB/SD/MMC memoriiju ako ste sa izasom **PWR/MOD** odabrali drugi izvor signala u suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriiji.*

• *Zabranjeno odstranjivanje memorije u toku upotrebe!*

• *Prilikom postavljanja memorije, reprodukcija pesama počinje od prve pesme. Ukoliko se uređaj isključiti a kartica se ne izvadi, nakon ponovnog uključivanja reprodukcija se nastavlja od zadnje slušane pesme.*

• *USB memorija se vadi i postavlja jednostavnim izvlačenjem odnosno guranjem, da bi izvadili SD/MMC karticu prvo je pažljivo treba stisnuti prema unutra, da bi se postavila treba je gurnuti do kraja dok se ne zabravi.*

• *Kod kartice SD/MMC zaklošeni deo kartice treba da ulazi prva u uređaj i treba da je sa donje strane, kontakti treba da su sa leve strane. Kontaktne ne pipajte rukama!*

• *USB memorijska kartica se isto može postaviti samo na jedan način, budite pažljivi, ako zapinje proverite dali je postavljate pravilno!*

• *Obratite pažnju na to da postavljena USB memorija viz i uređaju, pazite da je ne slomite i da vam ne smeta pri važnji. Privobitno se preporučuje upotreba SD kartice pošto se ona u potpunosti nalazi ispod poklopca.*

• *Veamo je bitno da kontakti USB/SD/MMC kartice uvek budu čisti bez ikakvih prijavština i nečistoća.*

• *Niske i visoke temperature mogu da oštete memorijske kartice ako ih ostavite u vozilu.*

• *Nepravilan rad može da prouzrokuje jedinstvena karakteristika memorijske kartice ali to nije greška uređaja!*

1 / PAU

Taster sluša za pokretanje pesme i pauzu u ovom slučaju na displeju trepti proteklo vreme pesme.



Kratkom pritiscima ovih tastera moguće je odabrati željenu pesmu, držeći je pritisnuto moguća je brza pretraga svih pesama sa memorije. Ako pustite taster pokreće se reprodukcija odabrane pesme. Ovo je praktična funkcija ako birate pesmu između više stotina pesama.

2 / INT

Prikaz pesama: od svih dostupnih pesama prikazuje prvih 10 sekundi. Na displeju se na kratko pojavljuje ispis **INT**. Ako ste pronašli odgovarajuću pesmu, pritisnite ponovo taster za nastavak slušanja pesme. Na displeju će se pojaviti ispis **ALL**.

3 / RPT

Ponavljanje aktuelno slušane pesme. Na displeju se na kratko pojavi ispis **RPT**. Pritisnite taster za dalju konstantnu reprodukciju. Na displeju će se na kratko prikazati ispis **ALL**.

4 / RDM

Nasumična reprodukcija. Na displeju se na kratko pojavi ispis **RDM**. Za isključenje ove funkcije ponovo stisnite taster. Na displeju će se na kratko prikazati ispis **ALL**.

5 / -10

Kratim pritiscima tastera moguće je koraćati unazad po deset pesama. Za bržu pretragu držite pritisnuto taster **◀◀**.

6 / +10

Kratim pritiscima tastera moguće je koraćati napred po deset pesama. Za bržu pretragu držite pritisnuto taster **▶▶**.

PODEŠAVANJE SATA

Za prikaz tačnog vremena pritisnite kratko taster **CLK**. Za podešavanje sata držite pritisnuto taster dok brojke ne počinju treptati. **Obrtnim prekidačem** podesite željenu vrednost. Ponovnim pritiskom tastera **CLK** počinju treptati minute koje se isto podešavaju **obrtinim prekidačem**. Ako ste završili podešavanja nakon 5 sekundi se podaci memorišu.
• *Ispis sata je u formatu 24 sata, i nakon isključenja se može očitati.*

AUX STEREO ULAZ

Preko utičnice 3,5mm koji se nalazi sa prednje strane uređaja **AUX IN** moguće je priključiti bilo kakav audio uređaj koji poseduje izlaz za slušalice. Ovaj ulaz obezbeđuje kvalitetan zvuk prenosnog audio uređaja preko ovog auto radia, tasterom **PWR / MOD** treba odabrati funkciju **AUX**.

Možete priključiti na primer: audio plejer, multimedija plejer, CD/DVD plejer, navigacioni uređaj, mobilni telefon itd.

• *Za povezivanje uređaja koji ne poseduju 3,5mm utičnicu kao što je na primer mobilni telefon, treba koristiti specifični adapter kabl.*

• *Detaljnije u uputstvu uređaja koji želite povezati.*

POVEZIVANJE SPOLJNOG POJAČALA

Sa zadnje strane nalaze se priključci koji su namenjeni za povezivanje sa audio pojačalom niskog ulaznog signala ili aktivnom sub bas kutijom. Ovakvo je moguće povećati izlaznu snagu i poboljšati kvalitet zvuka. Bela RCA utičnica: izlaz levog kanala; crvena RCA utičnica: izlaz desnog kanala.

NAPOMENE

1. Molimo vas pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i nemojte gas baciti, može vam kasnije biti od koristi!
2. Prema potrebi obratite se stručnicima da ne bi oštetili uređaj ili vozilo!
3. Kvalitet i rad bez greška u mnogome zavisi od MP3 fajlova, programa kojima su stvarani i kvaliteta USB memorije. Nepravilan rad nije obavezno greška uređaja.
4. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
5. MP3 plejer se može povezati i sa priključnim kablom ali nemojte priključivati hard disk!
6. Na MP3/WMA memoriiji nemojte držati druge fajlove sem slušanih MP3 fajlova, to može da uspori rad uređaja.
7. Ne priključujte telefon ili navigaciju iz cilja da bi ih punili preko USB utičnice!
8. Niske i visoke temperature mogu da oštete memorijske kartice ako ih ostavite u vozilu!
9. U toku vožnje nemojte raditi podešavanja koja mogu da skrenu pažnju sa puta i vožnje! Upravljanje uređajem u toku vožnje može biti opasno po bezbednost saobraćaja. Po potrebi parkirajte vozilo i tako izvršite podešavanja!
10. Prilikom vožnje displej gledajte što kraće! Gledanje u displej uređaja isto ugrožava bezbednost saobraćaja.
11. Nemojte slušati preglasnu muziku! Muziku slušajte tom jačinom ča čujete druge učesnike u saobraćaju! Preglasna muzika može da ošteti sluh!
12. Uređaj se ne sme rastavljati i prepravljati, to može da izazove požar ili strujni udar. Kvarovi prouzrokovani nepravilnim i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju.
13. Uređaj je predviđen za upotrebu u vozilima sa napajanjem 12V i minus masom! Za druge name ga nije dozvoljeno koristiti, može da dovede do požara i strujnog udara. Uređaj je predviđen za upotrebu isključivo u vozilu!
14. Zamenski osigurač uvek treba da su identični originalu! Opteretivost zamenskog osigurača uvek treba da bude isti kao i opteretivost originalnog osigurača. Zabrnjena upotreba jačih osigurača (mogući izazov požara).
15. Ne sprečavajte prirodno hlađenje uređaja (mogući izazov požara). Stručna ugradnja obezbeđuje dovoljno hlađenje uređaja! Otvori za hlađenje treba da su slobodni.
16. Kontakti treba da su stabilni bez kratkih spojeva! Nekvalitetni kontakti mogu da dovedu do zagrevanja, kvarova i požara.

17. Pre povezivanja električnih vodova, skinite klemne sa akumulatora! Možete da spečite kratke spojeve
18. Priklom montaže obratite pažnju da ne oštetite izolacije provodnika! Oštećena izolacija može da dovede do kratkih spojeva, kvarova, zagrevanja i požara!
19. Priklom eventualnog bušenja karoserije budite pažljivi da ne oštetite postojecije kablove i cevi u vozilu . . .
20. Nemojte vršiti povezivanja na električne vodove vozila koji su od vitalnog značaja za ispravnost vozila i bezbednost saobraćaja.
21. Uređaj nemojte montirati na tako mesto gde može da utiče na bezbedno upravljanje vozila!
22. Kablove montirajte tako da ne smetaju u vožnji. Dodatni kablovi treba da su postavljeni dalje od volana, menjača, papučice gasa, kočnice i kvačila. (primer kablovi USB memorije, multimedija plejera...)
23. Odmah isključite uređaj ako primetite neku nepravilnost pri radu, obratite se stručnom licu. Mnoge nepravilnosti se lako uočavaju (nema zvuka, neprijatan miris, dim, strani predmet u uređaju).
24. Budite pažljivi da nikakav strani predmet ne upadne u ležište memorijske kartice ili USB memorije, može da dovede do trenutnog kvara uređaja.
25. Uređaj štitite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udara i direktnog uticaja sunca!
26. Priklom fiksiranja kablova obratite pažnju da one ne budu blizu oštih predmeta da ne ošteti izolaciju kablova!
27. Ne vršite povezivanja pod naponom! Uređaj nikada ne uključujte dok je zvuk maksimalno pojačan! Može da dovede do trenutnog oštećenja uređaja i ostalih delova audio sistema.
28. Kvarovi prouzrokovani nestručnim, nepravilnim povezivanjem i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju!

BEZBEDNOSNE MERE

ČIŠĆENJE

Za čišćenje koristite suve mekane krpice. Za veće nečistoće koristite krpice natopljene vodom. Budite pažljivi da ne oštetite displej, displej ne brišite suvim i grubim krpicama! Zabrana upotreba hemijskih sredstava! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj i na kontakte!

TEMPERATURA

Pre uključivanja proverite temperaturu kabine vozila, temperaturni opseg treba da je -10°C do +55°C. Rad je garantovan samo u ovom temperaturnom opsegu. Ekstremne temperature mogu da oštete uređaj.

MESTO, UGRADNJA

Kod odabira mesta za montažu, uverite se da uređaj neće biti izložen sledećem: - direktnom suncu, direktnoj toploti - vlazi i pari - većoj količini prašine - većoj vibraciji

UPOTREBA USB/SD PRIKLJUČAKA

- U USB utičnicu mogu se priključiti: USB memorija, MP3 plejer, medija plejer. U slot memorijske kartice mogu da se postavljaju SD/MMC memorije. Format reprodukovanih fajlova: MP3 audio fajl.
- Pojedini slučajevima nije garantovan kvalitet sa USB/SD memorije. Može da se desi da pojedini proizvođači bez najave promene strukturu memorije tako da ona ne menja bitnije parametre ali kod nekih uređaja i to može da izazove nepravilan rad. Čak ni kod istih proizvođača nije garantovana identičan rad. Nemojte koristiti USB razdelnika ali možete koristiti USB produžni kabl! Istovremeno nemojte staviti i USB memoriju i SD karticu u uređaj!
- Preporučujemo da muzičke fajlove postavite na memoriju bez foldera. Redne brojeve namestite na računaru, preimenovanjem ili dodavanjem rednih brojeva u naziv fajla. Ne preporučuje se upotreba memorija većih od 8GB, to znatno može da uspori pretragu pesama. Na memoriju postavite samo MP3 fajlove, strani fajlovi uporavaju rad i mogu da izazovu smetnje pri slušanju.
- U pojedinim slučajevima uređaj prepoznaje podfoldere sa MP3 fajlovima ali to nije garantovano.
- Radi smanjivanja mogućnosti grešaka i oštećenja USB/SD/MMC memorije kartice uređaj postavljajte ravno bez prevelike sile. Krivo postavljena kartica oštećuje kontakte i ležište kartice!
- Površno se preporučuje upotreba SD kartice pošto po svojoj izvedbi ona stabilnije stoji u svom ležištu. Ne viri iz uređaja, manja je verovatnoća da će se u nešto zakaciti i oštetiti uređaj. Mehaničke greške prouzrokovane nepravilnim postavljanjem memorije ne spadaju pod garancijski servis.

Napomena! Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.

PRAVILNA UPOTREBA USB/SD MEMORIJE

Radi bezbedne upotrebe obratite pažnju na sledeće:

- Pročitajte pažljivo uputstvo USB/SD memorijske kartice ili medija plejera.
- Ne dodirujte kontakte na memorijskoj kartici, ne dodirujte ih ni sa stranim predmetima, držite ih čisto.
- USB/SD memorije ne izlažite velikim vibracijama.
- Ne krivite ih, pazite da ih ne slomite, ne rastavljajte ih i ne prepravljajte. Kartice štitite od vlagel!
- Izbegavajte držanje i upotrebu kartice na sledećim mestima:*
- Nigde u vozilu gde će biti izloženi direktnom suncu ili velikoj toploti.
- Na mestima gde je velika koncentracija pare, gde se nalaze korozivna sredstva.
- Čuvajte ih na takvom mestu da vam ne smeta prilikom vožnje.
- Ostale bitnije stvari:*
- USB/SD kartice nisu uvek pouzdane na niskim i visokim temperaturama.
- Koristite samo kvalitetne USB/SD memorije. Ni one nisu uvek pouzdane, cena ne garantuje da će one uvek raditi stabilno.
- U zavisnosti od stanja, tipa, kodiranja memorije dali će uređaj da je prepozna i dali će da se reprodukuje muzika.
- Nije garantovana reprodukcija fajlova koji su zaštićeni od kopiranja.
- Može da se desi da preba da prođe kratak vreme da bi se reprodukcija pokrenula. Ukoliko se na memoriji nalazi i neki ne MP3 fajl do početka reprodukcije može da prođe i duže vreme.
- Uređaj je projektovan za reprodukciju fajlova sa mp3 ekstenzijom. Ne „čisti“ audio fajlovi nisu sa ovom ekstenzijom. Ovakve ne audio fajlove uređaj ne može da reprodukuje. Sa eventualnom reprodukcijom ovakvih „ne čistih“ fajlova mogu da se stvaraju štetni zvuci u audio sistemu koji mogu da upropaste zvučnike ili pojačalo.
- Ne odstranjujte memoriju dok se ona koristi. Pre odstranjivanja USB/SD memorije birajte drugi izvor signala (MOD), nakon toga slobodno možete izvoditi USB/SD memoriju.

UGRADNJA

1. Svlačenjem skinite okvir za ugradnju sa uređaja i montirajte je u instrument tablu vozila!
Ako okvir nije stabilan u svom ležištu, za fiksiranje koristite perforisane ušice u okviru, koji se jednim odvrtačem mogu lako savijati prema napoli. Koristite one ušice koje najviše odgovaraju debljini zida instrument tabe.
2. Pažljivo vratite uređaj u okvir za montažu, ako vozilo ima konzolu za fiksiranje uređaja fiksirajte i sa zadnje strane za konzolu M4 šarafom.
- U zavisnosti od konstrukcije vozila moguća je potreba dodatnih metalnih ušica ili šarafa. Zavisnosti od vozila montaža može da se razlikuje od gore napisanih!
- Priklom demontaže – ili po potrebi i priklom montaže – skinite ukrasni prsten (okvir) koji se nalazi oko uređaja. Priklom vađenja potrebna su dva priručni alat koji su načinjena od lima 8 x 1 cm koji se sa leve i desne strane ugrađuju između uređaja i okvira za montažu. (Ukoliko ste ranije zadnji deo fiksirali šarafom, pre vađenja uređaja izvadite i taj šaraf kao i električne vodove rastavite!)
3. Kablove uređaja trebate spojiti po pravilu. Pre montaže proverite valjanost postojećih priključaka u vozilu, opis priključaka možete proveriti na skici. Obratite pažnju da kontakti budu stabilni bez klimanja! Po potrebi kablove za zvučnike provodite tako da ne smetaju u vožnji i da ne smeta ni putnicima u vozilu! Po potrebi tražite savet stručnog lica.
- Nikada ne povezujte negativni pol zvučnika sa masom (-) vozila
4. Uključite uređaj i izvršite gore napisana podešavanja. Želimo vam prijatan put i bezbednu vožnju!

POVEZIVANJE ZVUČNIKA / MOGUĆE GREŠKE PRILIKOM POVEZIVANJA

Može da se desi da u nekim slučajevima prilikom pojačavanja zvuka ne pojačavaju se niski tonovi. Ovo može da zavisi od broja priključenih zvučnika i rasporedu. Najverovatnije je da je polaritet nekog zvučnika pogrešno povezan.

1. U slučaju da se koriste samo dva prednja zvučnika:
- Po želji treba promeniti polaritet jednog zvučnika (promenu polariteta možete uraditi bilo gde, na radiju ili na samom zvučniku).
2. U slučaju da se koriste četiri zvučnika:
- A, Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici montirani u vratu ili drugo, ali da su odvojeni; „u zvučnoj kutiji“, u tom slučaju treba promeniti polaritet na jednom zadnjem i jednom prednjem zvučniku.
- B, U slučaju da su prednji zvučnici montirani u vrata a zadnji u policu trba promeniti polaritet samo na jednom od prednjih zvučnika. Zadnje zvučnike treba ostaviti u prvobitnom stanju.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme glasnu muziku!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa.

Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih.

U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

avto radio & glasbeni predvajalnik

POMEMBNE LASTNOSTI

- 18 FM spominskih mest za radio postaje in MP3 predvajalnik • ura & zaslon velike dimenzije • optimalni tko vidljivosti zaslona • čitalec USB/SD/MMC spominskih kartic • poslušanje glasbe in zvočnih knjig • delo z MP3 mapami • mišorszámok gyorskeresése • izboljšano shranjevanje • prikaz pesmi/ ponavljanje/ naključno zaporedje • hitro, pregledno rokovanje • AUX vhod 3,5 mm za prenosne naprave • 4 x 25 W Hi-Fi izhod za zvočnike • 2 x RCA izhod za ojačevalce/sub bas skatlo • ISO priključek

ZAGON

UKAZI, PRIKLJUČKI

1. skica

		RADIO	GLAZBENI PREDVAJALNIK
1.	BND/AS	izbiranje FM1-FM2-FM3 področja / avtomatsko izbiranje in shranjevanje radio postaj	–
2.	1/PAU	1. programsko mesto za radio postajo	pavza/predvajanje
3.	2/INT	2. programski mesti za radio postaji	prikaz pesmi
4.	PWR/MOD	nastavitev moči zvoka / vklj. izklj. / režim dela	
5.	6/+10	6. programskih mest za radio postaje	10 korakov naprej
6.	5/-10	5. programskih mest za radio postaje	10 korakov nazaj
7.	USB	–	USB vtičnica za shranjevanje
8.	CLK	prikaz točnega časa / nastavitev ure	
9.	4/RDM	4. programska mesta za radio postaje	naključno predvajanje
10.	3/RPT	3. programska mesta za radio postaje	ponavljanje pesmi
11.	SD/MMC	–	ležišče za spominsko kartico
12.	▶▶	avtomatsko / ročno izbiranje	korakanje in hitro iskanje
13.	◀◀	avtomatsko / ročno izbiranje	korakanje in hitro iskanje
14.	DISPLAY	multifunkcijsni LCD displej	
15.	RST	tovarniška nastavitve	
16.	AUX	vtičnica 3,5mm za stereo vhod	

2. skica

1.	ANT IN	standardna DIN vtičnica za avto anteno
2.	RCA OUT	avdio izhod za ojačevalce ali sub bas skatlo
3.	ISO IN / OUT	ISO priključek za povezovanje napajanja in zvočnika

3. skica

1.	FM1-FM2-FM3	3 FM področja 3 x 6 radijskih programov
2.	ALFANUMERIC	jakost zvoka / frekvenca / točni čas / zaporedna številka pesmi, pretekli čas / režim dela
3.	MHz	FM enote mere frekvence
4.	MP3	deluje predvajanje MP3 datoteke
5.	AUX	izbira izvora signala z vtičnice 3,5mm
6.	USB	izbira izvora signala z USB spomina
7.	SD	izbira izvora signala s spominske kartice
8.	VU-METER	VU meter

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rokujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih oseb odgovornih za njih. Kadar je govora o otrocih se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

Ko razpakirate se prepričajte ali se je izdelek po nesreči poškodoval med prevozom. Embalažo hranite izven dosega otrok, če vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije, itd!

NASTAVLJANJE NAPRAVE V OSNOVNI POLOŽAJ

Po vsakem dogodku kadar se prekine napajanje naprave ali v slučaju da ekran naprave nepravilno deluje je potrebno resetirati napravo, s tankim predmetom pritisnite tipko RST (RESET). Tedaj se vse briše in postavi se na tovarniške nastavitve. To je treba narediti tudi po prvi vgradnji in v primeru da se zamenja akumulator v vozilu.

OPTIMALNA VIDLJIVOST ZASLONA

Zaslon je projektiran tako da je najboljša vidljivost pomaknjena malo na stran tako da je optimalna za voznika in sovoznika. Iz tega kota se kristalno čisto lahko odčitajo beli karakteri s črnega ozadja.

VKLJUČEVANJE IN IZKLJUČEVANJE NAPRAVE

Za vklop pritisnite **vrtiljivo stikalo (PWR / MOD)**. Po vklopu se požene nazadnje uporabljena funkcija.

- Ker pri zagonu motorja vozila pada napetost akumulatorja vklop avto radija izvedite šele ko je motor že v zagonu. Priporoča se da se izklop izvedete šele kadar je motor vozila že izključen. Za izklop držite nekaj časa pritisnjeno vrtiljivo stikalo (PWR / MOD) (na zaslonu se bo pojavil izpis „OFF“).
- Po ponovnem vklopu veljajo zadnje nastavitve katere so bile pri predhodnem izklopu.

NASTAVITEV MOČI ZVOKA

Za nastavitve moči zvoka uporabite multifunkcionalni **potenciometer** (vrtiljivo stikalo).

- Moč zvoka lahko nastavite v obsegu 00 – 32. Vključitev 2 sekundi ne vršite nobenih nastavitev, se naprava avtomatsko vrne v predhodno funkcijo.

IZBIRA VIRA SIGNALA

Izбира izvora signala se vrši s kratkimi pritiski **vrtiljivega stikala (PWR / MOD): TUNER / USB / SD / AUX**

- Po vklopu bo aktivna nazadnje poslušana pesem vključil spomin ni bil med tem odstranjen.
- Vključil sta USB in SD „reži“ prazni je možno izbrati samo TUNER ali AUX izvor signala.
- Če sta istočasno priključeni tudi USB spomin in SD kartica, lahko s tipko **PWR / MOD** izberete željeni izvor signala. Zaradi varnosti in zaščite spomina uporabljajte SD kartico.
- Predvajanje se vedno začne z vstavljenega spomina - memorije.
- Po vstavljanju USB ali SD kartice, utripa simbol odgovarjajoče kartice s katere se poslušja glasba.

UPORABA RADIO NAPRAVE

Po vklopu se bo radio vklopilo samo takrat če ste radio uporabljali pred izklopom ali če ste med tem časom odstranili USB ali SD kartico. Če je potrebno uporabite tipko **PWR / MOD** za izbiro TUNER funkcije.

ROČNA NASTAVITEV/SHRANJEVANJE

Kratko stisnite tipko **◀▶** da bi nastavili željeno radio postajo. Po tem ko ste našli prvo radio postajo, se bo iskanje ustavilo. Če držite tipko pritisnjeno 2 sekundi se aktivira ročni režim. V tem režimu je možno ročno iskanje in fina nastavitve. Če 5 sekund ne pritisnete tipke se vrne na avtomatski režim iskanja. Če 2 sekundi držite pritisnjeno eno od tipk 1-6 bo najdena (imeščena) postaja shranjena na tej številki. Na zaslону se bo na kratko pojavil izpis zaporedne številke CH1...6.

- Skupno je možno dati v spomin 18 FM radijskih postaj. 5 stikalom BND/AS lahko kratežite med tremi polji FM1-FM2-FM3. Na vsako polje se lahko programira po 6 radijskih postaj. Če ste pri tem uporabili četrto mesto v polju FM2 ker bi naslednji radij poslušali to radijsko postajo morate izbrati polje FM2 s stikalom (BND/AS) in potem spominsko mesto 4.
- Čeprav je nekatero spominsko mesto že uporabljate, pri postopku spomina se enako mesto vpisuje postaja katere je nazadnje spravljena v spomin (stano se briše in nastavlja se nova).

AVTOMATSKO IZBIRANJE IN SHRANJEVANJE

Držite 2 sekundi pritisnjeno tipko **BND/** da bi se funkcija aktivirala in zaglano avtomatsko iskanje shranjevanja. Na zaslonu boste lahko spremljali postopke spomina radijski postaj. V primeru sprejema dosti „močnih“ radio postaj bodo ena za drugo popolnile in shranjene v poljih FM1, FM2 i FM3. Med shranjevanjem se lahko na ekranu odčitajo zaporedna številka shranjenega mesta (CH1...6).

- Vedno imejte v mislih da pri avtomatskem spravljavanju v spomin, naprava ignorira šibkejšje postaje in da vrstni red že nastavljenih radijskih postaj ne bo po vaši želji.
- Za zaželeni vrstni red uporabljajte ročno nastavitve v spomin.
- Ne pozabite da tekom daljšega potovanja ne boste lahko poslušali isto radijsko postajo v odvisnosti od geografskega področja ponovno jih bo treba poiskati na kateri drugi frekvenci!

IZBIRA ŽE NASTAVLJENIH RADUSKIH POSTAJ

Za izbiro shranjenih radio postaj uporabljajte tipke 1...6, ne pozabite da če je potrebno predhodno izberete polje v katerem se shranjena radio postaja nahaja (**BND/AS FM1-FM2-FM3**).

- Ne pozabite da se z dolгим pritiskom več kot 2 sek., aktivira nastavitve spomina in se pri tem ne bo vklopila že prej nastavljenja postaja temveč trenutno poslušana.

PREDVAJANJE IZ (USB/SD/MMC KARTIC)

Vkolikor po poslušanju kakšne radijske postaje želite poslušati glasbo iz USB/SD/MMC kartic, morate samo vstaviti kartico v napravo in naprava bo avtomatsko prepoznala spominsko kartico in zaglano predvajanje glasbe. Na zaslonu se lahko prebere številka pesmi in koliko časa jo poslušate. Simboli kažejo posamične vire USB ali SD spomin. Simbol kateri utrupa je simbol s katerega se posluša glasba. Istočasno bo svetil tudi simbol formata poslušane glasbe **MP3**.

- Format spomina mora biti FAT32. Ne uporabljajte spominske kartice NTFS format!
- V kolikor naprava ne bere kartice USB/SD/MMC spomina (ne daje zvok) jo pognete ven in ponovno vrnite na mesto. Če vam tudi tako ni uspelo premakniti spomin v kartici, poskusite s tipko **PWR/MOD** oz. izklopite napravo in preverite podatke na kartici. V skrajnem primeru RESETIRAJTE (RST) napravo.
- Če naprava ne zazna vse informacije iz spomina, storite to po predhodno opisanim, oziroma USB spomin lahko vstavite v že vklopljeno napravo. Naprava bo ponovno odčitala vse informacije in osvežila podatke.
- Spominske kartice USB/SD/MMC jemljite ven iz naprave šele ko ste s tipko **PWR/MOD** izbrali drugi izvor signala v nasprotnem lahko poškodujete podatke na spominskih karticah.
- Prepovedano je odstranjevanje spominskih podatkov tekom uporabe!
- Pri nastavitvi spomina, predvajanje pesmi začne s prvo pesmijo. V kolikor se naprava izklopi pred tem pa ne pognete kartico s ponovnim vklopom predvajanje začne z zadnjo poslušano pesmijo.
- USB spominska kartica se pognete in vstavlja z enostavnim vlečenjem oz. vstavljanjem, če pa jo hočete izvleči SD/MMC kartico je potrebno najprej previdno potisniti navznoter in nato do konca dokler se ne zaklene.
- Pri kartici SD/MMC gre posebej del prvi v napravo in mora biti na spodnji strani, kontakti morajo biti na levi strani. Kontaktov se ne dotikajte z rokami!
- USB spominska kartica se lahko vstavi samo na en način, bodite pozorni, če se zatika preverite ali jo vstavljate pravilno!
- Bodite pozorni na to da vstavljena USB spominska kartica gleda ven iz naprave, pazite da je ne zlomite in da vas ne moti pri važi. Povratno se priporoča uporaba SD kartice ker se ta nahaja pod pokrovom.
- Zelo pomembno je da so kontakti USB/SD/MMC kartic vedno čisti brez umazanije in prahu.
- Nizke in visoke temperature lahko poškodujejo spominske kartice če jih pustite v vozilu.
- Istočasno uporaba več vrst spominskih kartic lahko izzove težave v delovanju in to ni napaka v napravi!

1 / PAU

Stikalo se uporablja za zagon pesmi in pavzo v tem primeru pa na zaslonu utripa pretekli čas pesmi.



S kratkim pritiskom teh stikal je možno izbrati željeno pesem, če jo držimo pritisnjeno je mogoče hitro iskanje vseh pesmi s spominom. Če spustite tipko se sproži predvajanje izbrane pesmi. To je praktična funkcija če izbirate pesem med več sto pesmi.

2 / INT

Prikaz pesmi: od vseh dostopnih pesmi prikazuje prvih 10 sekund. Na zaslonu se na kratko pojavi izpis **INT**. Če ste našli ustrezno pesem, ponovno pritisnite stikalo za nadaljevanje poslušanja pesmi. Na zaslonu se bo pojavil izpis **ALL**.

3 / RPT

Ponavljanje aktualne poslušane pesmi. Na zaslonu se na kratko pojavi izpis **REP**. Pritisnite tipko za nadaljo konstantno predvajanje. Na zaslonu se bo na kratko prikazal izpis **ALL**.

4 / RDM

Naključno predvajanje. Na zaslonu se na kratko pojavi izpis **RDM**. Za izklop te funkcije ponovno stisnite tipko. Na zaslonu se bo na kratko prikazal izpis **ALL**.

5 / -10

S kratkimi pritiski tipke je mogoče korakati nazaj po deset pesmi. Za hitrejšje iskanje držite pritisnjeno tipko **◀▶**.

6 / +10

S kratkimi pritiski tipke je mogoče korakati naprej po deset pesmi. Za hitrejšje iskanje držite pritisnjeno tipko **▶▶**.

NASTAVITEV URE

Za prikaz točnega časa pritisnite kratko tipko **CLK**. Za nastavitve ure držite pritisnjeno tipko dokler številke ne začnejo utripati. Z **zrtvitjem stikalom** nastavite željeno vrednost. S ponovnim pritiskom tipke **CLK** začnejo utripati minute katere se prav tako nastavijo z **zrtvitvimi stikalom**. Če ste zaključili z nastavitvami se po 5 sekundah shranjujejo nastavljene vrednosti.

- Izpis ure je v formatu 24 ur in se po izklopu lahko odčit.

AUX STEREO VHOD

Preko vtičnice 3,5 mm katere se nahaja na sprednji strani naprave **AUX IN** lahko priključite katero koli avdio napravo, katere ima izhod za slušalke. Ta vhod omogoča kvaliteten zvok prenosne avdio naprave preko tega avto radia. S tipko **PWR / MOD** je treba izbrati funkcijo **AUX**.

Priključite lahko na primer: avdio plejer, multimedia plejer, CD/DVD plejer, navigacijsko napravo, mobilni telefon itd.

- Za povezovanje naprav katere nimajo 3,5mm vtičnico kot je na primer mobilni telefon, moramo uporabiti specialni adapter kabel.

- Podrobneje v navodilih naprave katere želite povezati.

POVEZOVANJE ZUNANJEGA OJACEVALCA

Na zadnji strani se nahajajo priključki kateri so namenjeni za povezovanje z avdio ojačevalcem nizkega vhodnega signala ali aktivno sub bas skatlo. Tako je mogoče povečati izhodno moč in izboljšati kvaliteto zvoka. Bela RCA vtičnica: izhod levega kanala; rdeča RCA vtičnica: izhod desnega kanala.

OPOMBE

1. Pred uporabo pazljivo preberite to navodilo, katerega ne zavrzite, tudi kasneje vam pride prav!
2. Pred uporabo se obrnite na strokovno osebo, da ne bi poškodovali napravo ali vozilo!
3. Kvaliteta in delovanje brez napak je v veliko odvisna od MP3 map, s programi s katerimi so ustvarjeni in kvalitete USB/SD ključa. Nepravilno delovanje ni obvezno napaka naprave.
4. Ni garantirano predvajanje avtorsko zaščitenih DRM map!
5. MP3 predvajalnik lahko povežete s priključnim kablom ampak ne priključiti hard disk!
6. Na MP3/WMA spominu imejte samo MP3 mape ki ste jih poslušali, ostale mape lahko upočasnijo delovanje naprave.
7. Ne priključajte telefon ali navigacijo s ciljem da bi jih polnili na USB vtičnico!
8. Nizke in visoke temperature lahko poškodujejo USB ključ če ga pustite v avtu!
9. Med vožnje ne izvajajte nastavitve katere bi odvrmila pozornost od vožnje in prometa! Ravnanje z napravo med vožnjo je nevarna! Po potrebi parkirajte vozilo in nato izvršite nastavitve naprave!
10. Med vožnje ne glejte displej! Tudi gledanje v displej ogroža varnost v prometu.
11. Ne poslušajte preglasno Glasbo! Glasbo poslušajte tako glasno, da še vedno slišite druge udeležence v prometu! Preglasna glasba lahko poškoduje slušt!
12. Naprava se ne sme razstavljal, prenejarjati; to lahko izzove požar ali električni udar. Okvare povzročene z nepravilnim in nestrokovnim rokoavljanjem se ne štejejo v garancijo.
13. Naprava je namenjena za uporabo v vozilih z napajanjem 12V in minus masol! V druge namene je ni dovoljeno uporabljati, to lahko izzove požar ali električni udar. Naprava je predvidena za uporabo izključno v vozilu!
14. Varovalke ki se menjajo morajo biti vedno identične originalnim! Obremenitev zamenjave varovalke mora biti vedno ista kot obremenitev originalne varovalke. Prepovedana je uporaba močnejših varovalk (lahko pride do požara).
15. Ne preprečujte naravno hlajenje naprave (lahko pride do požara). Strojnikova gradnja zagotavlja zadostno hlajenje naprave! Odprtine za hlajenje morajo biti vedno prosti.
16. Kontakti morajo biti stabilni brez kratkih stikov! Poškodovani kontakti lahko privedejo do pregretja, okvar in požara.
17. Pred povezovanjem električnega voda, snemite klemne z akumulatorja! Preprečite lahko kratki stik.

18. Pri montiranju bodite pozorni da ne poškodujete izolacijo prevodnika! Poškodovana izolacija lahko privede do kratkega stika, okvar, pregretja in požara!
19. Pri morebitnem vrtenju karoserije bodite pazljivi da ne poškodujete obstoječe kable in cevi v vozilu. . . .
20. Ne povežite na električne vode v vozilu, kateri so pomembni za pravilno delovanje vozila in varnost v prometu!
21. Napravo ne montirajte na mesto, kjer lahko ovira varno upravljanje z vozilom!
22. Kable montirajte tako da niso ovira pri vožnji. Dodatni kablji morjo biti oddaljeni od volana, menjalnika, pedal plina, zavore in sklopke. (primer: kablji USB spomina, multimedijska plejera...)
23. Napravo izklopite takoj če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju ter se obrnite na strokovno osebo. Mnoge nepravilnosti so lako opazne (ni zvoka, neprijeten vonj, dim, tuj predmet v napravi).
24. Bodite pozorni da ne pride tuj predmet v ležišče spominske kartice ali USB spomina, kar lahko pripelje do trenutne okvare naprave.
25. Napravo zaščitite od praha , tekočin , vlage , toplot , zmrzali, udarcev in direktnega vpliva sonca!
26. Pri fiksiranju kablov bodite pozorni da niso v bližini ostrih predmetov kateri bi poškodovali izolacijo kablov!
27. Ne izvajajte povezovanja pod napetostjo! Napravo nikoli ne izklopite dokler je zvok maksimalno zvišan! Pridite lahko do trenutne poškodbe naprave in ostalih delov audio sistema.
28. Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokanjem niso predmet garancije!

VARNOSTNI UKREPI

ČIŠČENJE

Za čiščenje uporabljajte suhe mehke krpice. Za večjo umazanost uporabite krpice natopljene z vodo. Bodite pozorni da ne poškodujete zaslon, zaslon ne brišite s suhimi in grobimi krpicami! Prepovedana je uporaba kemičnih sredstev! Bodite pozorni da ne pride do izliva tekočin na napravo in na kontakte!

TEMPERATURA

Pred vključevanjem preverite temperaturo kabine vozila, temperaturni obseg mora biti med -10°C do +55°C. Delovanje je zagotovljeno samo v tem temperaturnem obsegu. Ekstremne temperature lahko poškodujejo napravo..

MESTO, VGRADNJE

Pri izbiri mesta montiranja se prepričajte, da naprava ne bo izpostavljena sledečemu: - direktnemu soncu, direktni toploti - vlagi in pari - večji količini prahu - večji vibraciji

UPORABA USB/SD PRIKLJUČKA

- V USB vtičnici se lahko priključi: USB ključ, MP3 predvajalnik, medijski predvajalnik. V reže memorijjskih kartic lahko vstaviš SD/MMC kartice. Format reprodukcijjskih map:MP3 avdio mape.
- Posameznim slučajem ni zagotovljena kvaliteta iz USB/SD spomina. Lahko se zgodi, da posamezni proizvajalci brez obvestila spremenijo strukturo spomina, tako da ne menja pomembne parametre, a pri nekaterih napravah to lahko povzroči nepravilno delovanje. Tudi pri enakih izdelkih ni zagotovljeno identično delovanje. Ne uporabljajte USB razdelilca uporabite pa lahko USB podaljšek! Istočasno ne vstavljajte USB spomin in SD kartico v napravo!
- Priporočamo da glasbene datoteke shranite brez map. Zaporedne številke nastavite na računalniku. Preimenovalni ali dodajanje zaporednih števil v ime datoteke. Ne priporoča se uporaba spominov večjih od 8GB, ker lahko bistveno upočasni iskanje pesmi. Shranite samo MP3 datoteke, tuje datoteke upošajno delovanje in povzročajo motnje pri poslušanju.
- V posameznih primerih naprava zazna podatke iz MP3 map ampak to ni garantirano.
- Zaradi zmanjševanja možnosti napak in poškodb USB/SD/MMC spominske kartice vedno postavljajte ravno brez prevelike sile. **Napačno postavljena kartica poškoduje kontakte in ležišče kartice!**
- Na prvem mestu se priporoča uporaba SD kartice, ker zaradi izvedbe stabilno stoji v svojem ležišču. Ne štrli iz naprave, tako je manjša možnost da se kaj zatakne in poškoduje napravo. Mehanične napake povzročene nepravilnim postavljanjem spomina niso predmet garancije..

Opomba! Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru z uporabo te naprave! Priporoča se shranjevanje kopij na računalniku.

PRAVILNA UPORABA USB/SD SPOMINA

Zaradi varne uporabe bodite pozorni na sledeče:

- Pazljivo preberite navodila USB/SD spominske kartice ali medijske plejera.
 - Ne dotikajte se kontaktov na spominski kartici, ne dotikajte se jih niti z raznimi predmeti, redno jih čistite.
 - USB/SD spomin ne izpostavlja velikim vibracijam.
 - Ne upogibajte jih, ne lomite, ne nastavljajte jih in tudi ne predelujte. Kartice čistite od vlage!
- Izgubljajte se hranjenju in uporabi kartice na sledečih mestih:*
- Nikjer v vozilu kjer je izpostavljena direktnemu soncu ali veliki toploti.
 - Na mestih kjer je velika koncentracija pare, kjer se nahajajo korozivna sredstva.
 - Hranite jih na takšnem mestu da vam ni v napoto med vožnjo.

Ostale pomembne stvari:

- USB/SD kartice niso vedno zanesljive na niskih in visokih temperaturah.
- Uporabljajte samo kvalitetne USB/SD spomine. Niti te niso vedno zanesljive, cena ne zagotavlja da bodo delovale vedno stabilno.
- V odvisnosti od stanja, tipa, kodiranja spomina je odvisno ali jo naprava prepozna in ali se bo predvajala glasba.
- Ni zagotovljeno predvajanje datotek katere so zaščiten pred kopiranjem.
- Lahko se zgodi da mora preteči krajši čas, da bi se predvajanje poglajalo. V kolikor se na spominu nahaja tudi MP3 datoteka, lahko do začetka predvajanja preteče tudi daljši čas.
- Naprava je projektirana za predvajanje datotek z mp3 »ekstenzijo«. Ne »čiste« audio datoteke niso s to ekstenzijo. Takšne ne avdio datoteke naprave ne morejo predvajati. Z morebitnim predvajanjem takšnih »ne čistih« datotek se lahko ustvarjajo škodljivi zvoki v audio sistemu kateri lahko uničijo zvočnike ali ojačevalce.
- Ne odstranjujte spomin(USB/SD) dokler se uporablja. Pred odstranjevanjem USB/SD spomina izberite drugi izvor signala (MOD), šele po tem lahko brez posledic vzamete USB/SD spomin iz naprave.
- V kolikor se namesto USB/SD spominske kartice uporablja USB prenosa audio naprava z MSC/MTP nastavitvami, izberite MPT nastavitve.

VGRADNJA

1. Snemanjem odstranite okvir za vgradnjo z naprave in montirajte na armaturno ploščo vozila

Če okvir ni stabilen v svojem ležišču, za fiksiranje uporabite perforirana pritrdilna ušesca v okviru, katere se lahko z izvijačem izvijejo nazven. Uporabljajte tista ušesca katere najbolj ustrezajo debelini stene armaturne plošče.

2. Pazljivo vrnite napravo v okvir za montažo, če ima vozilo konzolo za fiksiranje naprave fiksirate tudi z zadnje strani na konzolo z M4 vijakom.

3. V odvisnosti od konstrukcije vozila bodo mogoče potrebna dodatna kovinska ušesca ali vijaki. Odvisno od vozila montažo se lahko razlikuje!

4. Pri demontaži – ali po potrebi in pri montaži – snameite okrasni prstan (kvit) kateri se nahaja okoli naprave. Pri demontaži sta potrebna dva orodja katere sta narejeni iz pločevine 8 x 1 cm katere z leve in desne strani vrivata med napravo in okvirjem za montažo. (Vključno ste že prej zadnji del fiksiral vijakom, preden napravo izležete, tako vijak kot tudi električne povezave nastavite!)

3. Kable naprave morate zvezati po pravili. Pred montažo preverite veljavnost obstoječih priključkov v vozilu, opis priključkov lahko preverite na skici. Bodite pozorni da so kontakti stabilni in se ne premikajo! Po potrebi kable za zvočnike izpeljite tako da niso ovira pri vožnji in potnikom v vozilu! Po potrebi poiščite nasvet strokovne osebe!

• **Nikoli ne povežite negativni pol zvočnika z maso (-) vozila.**

4. Vključite napravo in opravite zgoraj napisane nastavitve. Želimo vam prijetno pot in varno vožnjo!

POVEZOVANJE ZVOČNIKOV / MOŽNE NAPAKE PRI POVEZOVANJU

Lahko se zgodi v nekaterih primerih, pri pojačanju zvoka se ne počajo nizki toni. To je lahko odvisno od števila priključenih zvočnikov in razporeditvi. Najverjetneje je polarnost enega od zvočnikov napačno povezana

1. V primeru da se uporabljata samo dva srednja zvočnika:

• Potrebno je spremeniti polarnost enega od zvočnikov (to lahko naredite ali na radiju ali na samem zvočniku).

2. V primeru da se uporabljajo štiri zvočniki:

• A, V kolikor so srednji zvočniki postavljeni v vrati in zadnji ravno tako v vrati (ali drugo, če so ločeni ; »v zvočni škrtli«), v tem primeru je potrebno zamenjati polarnost na enem zadnjem in enem srednjem zvočniku.

• B, V primeru da so srednji zvočniki montirani v vrata , zadnji pa v polico, potrebno je spremeniti polarnost samo na enem od srednjih zvočnikov. Zadnje zvočnike pustite v prvotnem stanju.



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glaslo!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavrzite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

HLAVNÍ CHARAKTERISTIKA

- 18 FM rozhlasových programů a přehrávání formátu MP3 • hodiny & dokonale čitelný rozměrný displej • optimalizovaný úhel náhledu • možnost připojení zdrojů USB/SD/MMC
- přehrávání hudby & audioknih • rozeznává i soubory MP3 umístěné v subknižnách • rychlé vyhledávání skladeb • rozšířená kapacita paměti pro jednotlivé soubory • ukáзка sklady/opakování/náhodné pořadí • rychlé, přehledné ovládání • 3,5 mm AUX vstup pro přenosná zařízení • 4 x výstup 45 W pro Hi-Fi reproduktory • 2 x výstup pro RCA zesilovač/subwoofer • ISO přípojka

UVEDENÍ DO PROVOZU

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA, PŘIPOJENÍ

1. obrázek

		RÁDIO	PŘEHRAVAČ HUDBY
1.	BND/AS	střídaní pásma FM1-FM2-FM3 / automatické vyhledávání stanic a ukládání	–
2.	1/PAU	1. programové místo rádia	přehrávání / pauza
3.	2/INT	2. programové místo rádia	ukáзка sklady
4.	PWR/MOD	hlasitost / zapnutí a vypnutí / volba provozního režimu	
5.	6/+10	6. programové místo rádia	dopředu o 10 skladeb
6.	5/-10	5. programové místo rádia	zpátky o 10 skladeb
7.	USB	–	konektor pro záložní zdroj USB
8.	CLK	zobrazení přesného času / nastavení hodin	
9.	4/RDM	4. programové místo rádia	přehrávání v náhodném pořadí
10.	3/RPT	3. programové místo rádia	opakování sklady
11.	SD/MMC	–	slot pro paměťovou kartu
12.	▶▶	automatické / manuální ladění	přetáčení a rychlé vyhledávání
13.	◀◀	automatické / manuální ladění	přetáčení a rychlé vyhledávání
14.	DISPLAY	multifunkční, barevný LCD displej	
15.	RST	obnovení nastavení od výrobce	
16.	AUX	vstupní stereo konektor pro 3,5 mm jack	

2. obrázek

1.	ANT IN	konektor pro připojení antény podle normy DIN
2.	RCA OUT	audio výstup pro externí zesilovač nebo aktivní subwoofer
3.	ISO IN / OUT	konektor pro připojení páru přípojek ISO (napájení & reproduktory)

3. obrázek

1.	FM1-FM2-FM3	možnost uložení 3 x 6 rozhlasových stanic v pásmu 3 FM
2.	ALFANUMERIC	hlasitost / frekvence / přesný čas / pořadové číslo sklady, uplynulý čas / provozní režim
3.	MHz	měrná jednotka frekvence rozhlasové stanice FM
4.	MP3	probíhá přehrávání souboru MP3
5.	AUX	audio vstup 3,5 mm je aktivní
6.	USB	zdroj signálu USB je aktivní
7.	SD	paměťová karta je aktivní
8.	VU-METER	měření modulač

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uchovávejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) vyjma případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

Po vybalení se ujistěte o tom, zda nebyl přístroj během přepravy poškozen. Obaly se nesmí dostat do rukou dětem, pokud jsou tvořeny sáčky nebo jinými složkami představujícími potencionální nebezpečí!

OBNOVENÍ PŮVODNÍHO NASTAVENÍ PŘIJÍMAČE

Po každé takové události, když nastalo přerušení napájení nebo když přijímač nefunguje správně (včetně displeje), je nutné provést vymazání dat z procesoru. Za tímto účelem stiskněte tlačítko **RST** (RESET) umístěné na pravém okraji čelního panelu špičkou tužky. Všechna data budou vymazána a bude obnoveno původní nastavení přijímače od výrobce. Tento krok je nutné provést po instalaci přístroje, a to ještě před prvním zapnutím, dále v případě, když byla ve vozidle provedena výměna baterie..

OPTIMÁLNÍ ÚHEL NÁHLEDU DISPLEJE

Velkoplošný displej byl konstruován tak, aby maximální kontrast a kvalita obrazu vynikla nejvíce při pohledu mírně ze strany, z pozice řidiče a pasažéra. V této poloze jsou rozměrné bílé znaky zobrazované na černém pozadí mimořádně dobře čitelné.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PŘIJÍMAČE

Pro zapnutí přijímače stiskněte **otočné tlačítko (PWR / MOD)**. Přijímač bude zapnutý a automaticky přejde na naposledy použitý provozní režim.

• *Jelikož při startování motoru vozidla mohou vznikat proudové nárazy, přijímač zapínejte až v okamžiku, když je motor v chodu. Přijímač vypínejte ještě před vypnutím motoru vozidla. Pro vypnutí stiskněte dlouze **otočné tlačítko (PWR / MOD)**, (nápis „OFF“ na displeji).*

• *Po zapnutí zůstává platné nastavení hlasitosti aktivní před vypnutím.*

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Pro nastavení požadovaného stupně hlasitosti používejte **otočné tlačítko**.

• *Hlasitost lze nastavovat v rozsahu stupnice 00 - 32. Jestliže po dobu 2 vteřin nebudete provádět žádné nastavení, přijímač automaticky obnoví naposledy aktivní funkci.*

VOLBA ZDROJE SIGNÁLU

Krátkým opakováním stisknutím **otočného tlačítka (PWR / MOD)** zvolte zdroj, který chcete poslouchat: TUNER / USB / SD / AUX

• *Po zapnutí pokračuje přehrávání naposledy poslouchané sklady, a to od místa, kde byl přijímač vypnut; za předpokladu, že mezi tím nebyl z přístroje odstraněn daný zdroj.*

• *Jestliže je konektor pro externí zdroj USB a kartu SD prázdný, pak lze volit pouze režim TUNER a AUX.*

• *Jestliže je v konektoru pro externí zdroj USB a kartu SD současně vložena externí jednotka, pak požadovaný zdroj aktivujete tlačítkem **PWR / MOD**. V zásadě se doporučuje používat SD kartu, z důvodu bezpečného a chráněného umístění.*

• *Po připojení bude přehrávána naposledy vložená externí jednotka.*

• *Po vložení externích zdrojů USB a SD svítí symbol právě aktivního externího zdroje.*

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Rádio bude po zapnutí funkční, jestliže jste jej předtím poslouchali – nebo jestliže byl mezitím vyjmut naposledy přehrávaný zdroj USB/SD. Pro volbu funkce TUNER použijte v případě nutnosti tlačítko **PWR / MOD**.

MANUÁLNÍ LADĚNÍ / UKLÁDÁNÍ

Za účelem provedení manuálního naladění vyhledávané rozhlasové stanice stiskněte opakovaně krátce tlačítka **◀ ▶**. Vyhledávání bude automaticky zastaveno u následující rozhlasové stanice. Stisknutím jednoho z tlačítek po dobu 2 vteřin aktivujete manuální ladění. Tehdy – při dlouhém přidržování stisknutí pomalu, nebo při krátkých opakovaných stisknutích – můžete zvyšovat nebo snižovat frekvenci příjmu (jemné ladění). Jestliže po dobu 5 vteřin nestisknete žádné tlačítko, bude obnoven režim automatického vyhledávání. Jestliže po vyhledání požadovaného programu stisknete na dobu 2 vteřin jedno z tlačítek 1-6, pak přijímač stanici uloží a přiřadí ke zvolenému číslu. Na displeji bude na krátkou dobu zobrazen nápis CH1... pořadové číslo 6.

• *Čekám můžete uložit 18 FM rozhlasových stanic. Opakováním stisknutím tlačítka **BND/AS** zvolíte jednu z možností FM1-FM2-FM3. Ve všech třech případech můžete uložit po 6 rozhlasových stanicích. Jestliže jste při ukládání zvolili např. 4. programové místo pásma FM2, pak v budoucnu musíte nejprve zvolit pásmo FM2 (**BND/AS**) a potom krátce stisknout pořadové číslo 4.*

• *Jestliže je jedno místo v paměti již obsazené, pak bude obsah vymazán a uložena bude nově zvolená vysílací frekvence.*

AUTOMATICKÉ LADĚNÍ A UKLÁDÁNÍ

Po dobu 2 vteřin přidržte stisknuté tlačítko **BND/AS** pro automatické vyhledávání a uložení rozhlasových stanic, které lze přijímat v dané lokalitě. Proces ladění a ukládání můžete sledovat na displeji. V případě příznivých příjmových podmínek může být po pásmu FM1 uloženo po 6 rozhlasových stanicích i v pásmu FM2 a FM3. Během toho je na displeji zobrazeno pořadové číslo momentálně aktuálního místa uložení (CH1...6).

• *Mějte na paměti, že přístroj rozhlasové stanice se slabším příjmem eventuelně přeskočí, respektive rozhlasové stanice nebudou uloženy ve vámi zadaném pořadí.*

• *Pro nastavení podle vlastních požadavků zvolte manuální ladění a ukládání.*

• *Jestliže budete přijímač používat i ve větší vzdálenosti od místa naladění – např. během jízdy – může se stát, že tuto rozhlasovou stanici budete muset opětovně vyhledat na jiné vysílací frekvenci. Stejně programy jsou na různých zeměpisných místech vysílány na odlišných frekvencích!*

VOLBA ULOŽENÝCH ROZHLASOVÝCH STANIC

Stiskněte krátce pořadové číslo místa uložení 1...6 rozhlasové stanice, kterou chcete poslouchat. Dbejte na to, aby bylo předtím zvoleno příslušné pásmo FM (tlačítko **BND/AS**: FM1-FM2-FM3).

• *V případě stisknutí tlačítka trvajících déle než 2 vteřiny přijímač nepřejde na drive uloženou stanici, ale na dané programové místo uloží aktuálně poslouchanou stanici. Předcházející rozhlasové stanice bude vymazána.*

PŘEHŘÁVÁNÍ (ZE ZÁLOŽNÍCH ZDROJŮ USB/SD/MMC)

Jestliže chcete místo rozhlasového vysílání poslouchat hudbu ze zdrojů USB/SD/MMC, připojte externí zdroj. Přijímač toto zaznamená a automaticky spustí přehrávání. Na displeji bude nejprve zobrazeno pořadové číslo skladby a potom také čas, který z dané skladby uplynul. Vložením externích zdrojů USB a SD je vyznačeno příslušným symbolem. Svítí vždy symbol zvoleného externího zdroje. Současné s tím je v souladu s přehrávaným formátem aktivní také signalizace MP3.

• *Doporučený formát souborů pro paměť: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!*

• *Jestliže přístroj nerydává zvuk, nebo nerazendává paměťové zdroje USB/SD/MMC, pak externí zdroj z přístroje vyjměte a opětovně vložte. Pokud tento krok není účinný, zkusete provést volbu tlačítkem **PWR/MOD**. Pokud je to nutné, přístroj vypněte a opětovně zapněte, případně stiskněte tlačítko **RST**!*

• *Jestliže přijímač nerazendává soubory nebo část souborů uložených na vloženém externím zdroji, pak postupujte podle návodu ve výše uvedeném bodě, respektive můžete také jednotku USB vložit do již zapnutého přijímače, protože v takovém případě systém celý obsah opětovně načte a aktualizuje.*

• *Externí paměťovou jednotku vyjměte pouze tehdy, jestliže jste pomocí tlačítka **PWR/MOD** přešli na jiný zdroj signálu než je zdroj USB/SD/MMC nebo jestliže jste přístroj vypnuli! V opačném případě může nastat poškození dat.*

• *Připojeno externí jednotky je během přehrávání vždy zobrazeno!*

• *Po vložení paměťové jednotky začíná přehrávání počínaje první skladbou. Jestliže jste externí zdroj poslouchali již předtím a tento nebyl z přijímače vyjmutý, pak přehrávání pokračuje od naposledy zvolené skladby i v případě, že byl přijímač mezitím vypnutý.*

• *Externí zdroj USB z karty typu SD/MMC jsou vkládány a vyjímány jednoduchým zasunutím / vytáhnutím. V případě správného vložení vyčnívá karta z přijímače pouze minimálně.*

• *Šikmý roh karet typu SD/MMC musí být umístěn vpředu/vpravo, kontakty nejsou vidět, protože jsou otočeny směrem dolů. Kontakty se nikdy nedotýkejte rukama!*

• *Zdroj USB lze do přístroje vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se zasekne, otočte jej a zkusťe vložit znovu; nikdy neukládáte násilky!*

• *Dbejte na to, aby zdroje vyčnívající z přístroje neprekážely v bezpečném řízení vozidla a abyste do nich nenaráželi, dále aby nedošlo k jejich zlomení! Doporučuje se používat nádičky karu SD, protože její používání je bezpečnější.*

• *Je důležité, aby konektory pro připojení externích zdrojů USB/SD/MMC byly vždy čisté, a to jak na přístroji, tak na datových nosičích. Nesmí na nich upadat vlasy, nečistoty, prach...*

• *Jestliže datové nosiče ponecháte ve vozidle v extrémně vysokých nebo nízkých teplotách, mohou být poškozeny.*

• *Nesprávné fungování může být způsobeno specifickými vlastnostmi záložních zdrojů, toto není považováno za závadu přístroje!*

1 / PAU

Opakováním stisknutím můžete střídat volit funkci přehrávání a pauzy. V případě pauzy bliká na displeji čas, který z dané skladby již uplynul.



Stiskněte opakovaně krátce tlačítko pro přístup k předcházející nebo k následující skladbě. Jestliže přidržíte tlačítko stisknuté, bude spuštěno rychlé vyhledávání v rámci všech skladeb uložených na daném zdroji. Pokud tlačítko uvolníte, bude spuštěno přehrávání nové zvolené skladby. Tato funkce je velmi užitečná, jestliže chcete vybrat mezi několika stovkami nebo tisíčkami skladeb.

2 / INT

Funkce ukáží skladby: přehrává 10 vteřin ze začátku každé dostupné skladby. Po zapnutí bude na displeji na krátkou dobu zobrazen nápis INT. Jestliže se vám některá ze skladeb zalíbí, stiskněte opakovaně toto tlačítko pro plynlé přehrávání skladby. Na displeji bude na krátkou dobu zobrazen nápis ALL.

3 / RPT

Opakování aktuální skladby. Po zapnutí bude na displeji na krátkou dobu zobrazen nápis RPT. Po plynlé přehrávání skladby stiskněte opakovaně toto tlačítko. Na displeji bude na krátkou dobu zobrazen nápis ALL.

4 / RDM

Přehrávání v náhodném pořadí. Po zapnutí bude na displeji na krátkou dobu zobrazen nápis RDM. Jestliže se vám některá ze skladeb zalíbí, stiskněte opakovaně toto tlačítko pro plynlé přehrávání skladby. Na displeji bude na krátkou dobu zobrazen nápis ALL.

5 / -10

Opakované krátce stiskněte, pokud chcete procházet skladby v počtu po deseti směrem zpátky. Pro rychléjší vyhledávání přidržte stisknuté tlačítko **◀**.

6 / +10

Opakované krátce stiskněte, pokud chcete procházet skladby v počtu po deseti směrem dopředu. Pro rychléjší vyhledávání přidržte stisknuté tlačítko **▶**.

NASTAVENÍ HODIN

Pro zobrazení přesného času stiskněte krátce tlačítko CLK. Pro nastavení hodin přidržte stisknuté tlačítko CLK tak dlouho, dokud nezačnou blikat číslice zobrazující čas. Pomocí **otočného tlačítka** můžete hodnotu zvyšovat nebo snižovat. Tlačítkem CLK přejděte dál na minuty, které také nastavíte pomocí **otočného tlačítka**. Po skončení nastavování budou data po uplynutí 5 vteřin automaticky uložena.

• *Aktuální čas je zobrazován ve formátu 24 hodin a čitelný je plynlé i ve stavu vypnutí.*

AUX STEREO VSTUP

Pomocí stereo zástrčky o průměru 3,5mm můžete do konektoru **AUX** umístěného na čelním panelu bezprostředně zapojit takové externí zařízení, které je vybaveno výstupem pro sluchátka/audia. Toto přenosné zařízení můžete prostřednictvím reproduktorů autorádia poslouchat ve vysoké kvalitě, jestliže pomocí tlačítka **PWR / MOD** zvolíte provozní režim **AUX IN**. Připojit můžete např. mobilní telefon, multimediální přehrávač, CD/DVD přehrávač, navigaci...

• *Pro zapojení přístrojů, které nejsou vybaveny audia výstupem o průměru 3,5mm, je nutné obstarat externí adaptér.*

• *Další informace naleznete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete připojit.*

PŘIPOJENÍ EXTERNÍHO ZESILOVAČE

Výstup pro stupeň předzesilovače je umístěn na zadní straně hlavní jednotky. To umožňuje připojení externího zesilovače vybaveného vstupem na nízké úrovni nebo připojení aktivního subwooferu. Takto máte možnost zvýšit kapacitu, respektive kvalitu hlasitosti zvuku. Býlí konektor RCA: vstup levého kanálu; červený konektor RCA: vstup pravého kanálu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod a mějte jej po ruce i pro pozdější časy!

2. V případě nutnosti kontaktujte odborníka, abyste nepůsobili poškození přijímače nebo vozidla!

3. Komprimované soubory, použité komprimované programy souborů MP3 a kvalita paměťových zdrojů typu USB/SD může způsobit chybné fungování, které není považováno za závadu přístroje.

4. Přehrávání souborů DRM chráněných autorskými právy není zaručeno!

5. Pomocí kabelu USB můžete připojovat i MP3 přehrávače, ale nikdy nepřipojujte pevné externí disky!

6. Na zdroj USB/SD neukládáte jiné typy souborů, než jsou podporované soubory, protože by to mohlo způsobit zpomalení nebo ztížení přehrávání.

7. Nepřipojujte za účelem nabíjení telefon, navigaci... do konektoru pro USB!

8. Datové nosiče nenechávejte ve vozidle, jestliže hrozí nebezpečí vysokých mrazů nebo naopak vysokých teplot!

9. Při jízdě neprovádějte s přístrojem operace, které odvádějí Vaši pozornost od řízení vozidla! Obsluhování přístroje za jízdy může způsobit nehodu! V případě že potřebujete obsluhovat přístroj, vozidlo zaparkujte!

10. Pohled na displej přístroje at zabírá co nejméně Vašeho času! Mohl odvést Vaši pozornost od sledování cesty a tím způsobit nehodu!

11. Neposlouchajte přístroj příliš hlasitě! Nastavte si takovou hlaslost, při které ještě můžete slyšet okolní zvuky! Příliš hlasitý poslech může vést až k poškození sluchu!

12. Přístroj nerozebírejte ani nepředkládejte, protože by tím mohl být způsoben požár, nehoda nebo úraz elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo užívání má za následek pozbyetí záruky.
13. Přístroj se dá použít pouze v motorovém vozidle s 12V elektroinstalací a ukotveným minusovým pólem. Přístroj je konstruován výhradně pro použití v motorovém vozidle! Jiné používání může způsobit úraz elektrickým proudem, poškození nebo i požár!
14. K elektrickému jističi použijte jen tavné pojistky předepsané hodnoty! Při jejich výměně dbejte, aby jmenovité hodnoty nové pojistkové vložky byly totožné s původní. V opačném případě může způsobit požár nebo poškození!
15. Neomezte chlazení přístroje, mohlo by to způsobit jeho vnitřní přehřátí nebo dokonce požár! Odbornou instalaci zajistíte dostatečné chlazení přístroje! Větrací otvory v jeho blízkosti nechejte volné.
16. Před zapojením/montáží odstraňte připojení negativního pólu akumulátoru! Předjedete tak zasažení elektrickým proudem, zkratu a poškození přístroje.
17. Dbejte na správné zapojení! Nesprávné zapojení může způsobit i požár nebo jiné poruchy.
18. Před instalací/zapojením odpojte minus pól akumulátoru vozidla. Předjedete tím možnosti zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
19. V průběhu instalace dbejte, abyste nedejli do kabelů elektroinstalace, nepoškodili izolace vodičů. Můžete tím způsobit zkrat, požár!
20. Před vrtáním a šroubováním do karoserie vozidla se přesvědčte, zda přitom na druhé straně nemůžete poškodit potrubní vedení nebo elektroinstalaci vozidla.
21. Nepřipojujte přístroj na elektrické systémy řízení, brzd, bezpečnostních zařízení (např. airbag), mohlo by to podstatně ovlivnit bezpečnost a jistotu řízení vozidla, popř. zapříčinit i vznik požárů!
22. Neinstalujte přístroj popř. jeho doplnky do míst, kde by to mohlo omezovat bezpečné řízení vozidla! - např. poblíž volantu nebo řadicí páky.
23. Nenechte vodiče instalace obtočené okolo okolních předmětů. Kabely a vodiče uspořádáte tak, aby Vám neprekážely při řízení. Překážející, nebo přes volant, brzdový pedál, řadicí páku apod., přesahující elektrické vedení může být mimořádně nebezpečné (např. přípojný kabel vnějšího přehrávače...)
24. Pokud zjistíte jakoukoliv poruchu, ihned přístroj vypněte a obraťte se na prodejce nebo servis. Mnohé poruchy (není zvuk, nepřímý zápach, kouř, cizí předmět v přístroji atd.) jsou jednoduše identifikovatelné.
25. Dbejte, aby se do zásuvek pro připojení USB a kartových periférií nemohl dostat žádný cizí předmět, ty by mohly způsobit nevratné poškození.
26. Chraňte před úcinky prachu, páry, tekutin, horka, vlhkosti, mrazu, chraňte před nárazem nebo přímými úcinky tepelných zdrojů případně úcinku slunečního svítla!
27. Při umísťování elektrických vodičů a kabelů dbejte, aby se nemohla poškodit jejich elektrická izolace o případné ostré hrany kovových částí v jejich okolí!
28. Nepřipojujte kabely a vodiče během provozu přístroje! Systém nikdy nezapínáte při hlasitosti, nastavené na maximum! Zaprskání nebo jiné hlukové rázy, vznikající při takto nastavené hlasitosti, mohou okamžitě vyvolat poruchu nebo dokonce zničení reproduktorů!
29. Na závdry, které vzniknou následkem neodpovědné a neodborné instalace popř. užívání, nelze uplatňovat garanci nárok!
30. Baterie z dálkového ovládací se nesmí dostat do rukou dětem, v případě splnuknutí může nastat i smrtelný úraz!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

ČISTĚNÍ

K pravidelnému čišťení systému použijte měkkou, suchou utěrku a suchý štetec. Silnější povrchové znečištění odstraňte po navlhčení vodou. Displej chraňte před pokřsbááním, nikdy jej neutírejte drsnou utěrkou. Je zakázáno použití úcistích prostředků! Kapaliny nesmí vniknout do vnitřku přístroje, ani na připojovací konektory!

TEPLOTA

Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda teplota v interiéru vozidla je v rozmezí -10°C až +50°C, protože bezporuchová činnost zařízení je zaručena jenom v těchto mezích. Krajin teplotní podmínky mohou přístroj poškodit.

UMÍSTĚNÍ, INSTALACE

Před instalací přístroje se přesvědčte, že nebude vystaven úcinkům: - přímého slunečního svitu popř. přímého tepelného proudění (např. z topné soustavy) - vlhkosti a páře - zvýšené prašnosti - zvýšeným vibrácím

POUŽITÍ USB/SD ZÁSUVEK

- Do USB konektoru přijímače můžete zapojit paměť USB, MP3 přehrávač, mediální přehrávač. Do slotu pro paměťovou kartu můžete vkládat karty typu SD/MMC. Podporovaný formát: audio soubory MP3.

- V některých případech se nedá zavřít úplně bezchybně fungování USB/SD pamětových médií. Stává se že jejich výrobci bez upozornění pozmení vnitřní stavbu (např. zamění čip), což sice jejich podstatné technické parametry nezmění, ale může ovlivnit kompatibilitu s přístrojem, přizpůsobeným předešlou konstrukční generaci těchto periférií. Proto se může stát, i při výrobcích stejného typu, že neprocurí úplně totožně. Nepoužívejte USB rozbočovač, prodlužovací USB kabel však použít lze. Do přístroje nepřipojujte nejednou USB a SD zdroje nahrávek!

- Nahrávky, určené k přehrávání, se doporučuje přednostně uložit do kmenového úložišť (knižniny). Pořadí přehrávání lze předem naprogramovat s potřebným pojmenováním a přiřazením pořadových čísel. Nedoporučujeme používání externích pamětí se zaplněnou kapacitou nad 8-16 GB kvůli delšímu časovému přístupu k uloženým nahrávkám. Do externích pamětí pro přehrávání zaznamenávejte pouze nahrávky ve formátu MP3, mix s jinými formáty souborů podstatně omezuje čas přístupu anebo může způsobovat poruchy.

- V závislosti na okolnostech může přijímač rozeznávat i MP3 skladby uložené v podadresářích, avšak to není zaručeno ve všech případech.

- Pro ušetření jmenových kontaktů připojovaných USB/SD/MMC skřínky je důležité jejich kolmé zastrkávání a vytahování. Šikmé nasazování může poškodit jak port/slot, tak i vlastní zastrčku nebo kartu!

- Doporučujeme použít raději SD pamětové karty, které jsou na rozdíl od USB zastrček mechanicky méně poškoditelné náhodným úderem, zavedením - v provozu jsou zapuštěny ve připojovacím slotu a nevystávají nad úroveň krytu. Mechanická poškození tohoto typu - pocházející od uživatele - nemohou být považována za výrobní vady a nemohou být opravena v rámci našich záručních povinností.

Upozornění! Za ztracené ev. poškozená data na přenosných pamětích perifériích nenese výrobce žádnou odpovědnost, ani tehdy ne, když se data ztratí nebo poškodí během použití těchto pamětových jednotek v přístroji. Doporučujeme se nahrávky a data na přenosných pamětích vždy zálohovat jejich skopírováním do Vašeho PC.

SPRÁVNÁ OBSLUHA USB/SD PAMĚTÍ

Ujistě se vyhnutí provozním poruchám popř. vadám dodržujte následující rady: - Pečlivě čtíte uživatelské návody připojovaných pamětových nosičů nebo audio - přehrávačů. - Na připojovací kontakty nesahejte rukama ani jinými předměty a udržíte je čisté. - USB/SD paměti nevystavujte silným otřesům. - Nepřehýbejte je, neupusťte na zem, nerozebírejte, nepředkládejte, chraňte je před vlhkem.

Přenosné paměti nepoužívejte ani neskladujte: - Kdekoliv v autě, kde mohou být vystaveny úcinkům přímého slunka nebo vysoké teploty. - V místě s velkou vlhkostí nebo obsahem korozivních látek ve vzduchu. - Používejte je jenom v takových místech, kde Vás nersní při řízení.

Další důležité informace: - Při příliš vysoké nebo naopak příliš nízkých teplotách USB/SD paměti nefungují vždy spolehlivě! - Používejte pouze kvalitní USB/SD paměti. Ani ty však nezaručí bezpodmínečně dokonalou funkčnost, ta závisí také od jejího typu a stavu. - Přístroj nevyhaje nebo indikuje všechny nahrávky USB/SD pamětí, je to velmi závislé od jejího typu, stavu a jejich kódovacího softwaru. - Není zaručena přehrávatelnost nahrávek, chráněných proti kopírování. - Může se stát, že USB/SD paměť někdy potřeby utřicuje chyby, než spustí přehrávání. V případě, že jsou v paměti uloženy i jiné než audio záznamy, může tento čas být dosti značný. - Přístroj přehrává soubory ve formátu MP3. Pokud ukládáte záznam neobsahuje výhradně audio data, pak jej v tomto formátu neukládáte do paměti, protože by je pak přístroj neuměl identifikovat (načíst) a při přehrávání těchto, přístrojem špatně načtených nahrávek mohou vznikat nekontrolovatelné hlukové rázy, které mohou poškodit reproduktory a/nebo zesilovače. - Při přehrávání nevytahujte/nedopoužijte USB/SD pamětové nosiče. Nejdříve přepněte (ti.MODE) na jiný zdroj signálu, až pak odpojte USB/SD paměť, abyste uložená data ochránili od případného poškození nebo ztráty.

MONTÁŽ

1. Sejměte z přijímače instalační rámeček a připevňte jej do palubní desky vozidla!

Jestliže je zabudovaný rámeček v palubní desce umístěn příliš volně, můžete pomocí šroubováků povytáhnout perforované kovové části a tak zajistit stabilní upevnění. V závislosti na tloušťce palubní desky zvolte sklopné úchyty.

2. Opatrně zasuněte přijímač až na doraz do nym již stabilně upevněného rámečku. Tak společně se zabudovaným rámečkem zajistíte stabilní upevnění.

3. V závislosti na konstrukci vozidla se může stát, že bude nutné zakoupit další upevňovací kování upon nebo jiný upevňovací prvek. Způsob montáže se může v případě některých typů vozidel odlišovat od výše uvedeného postupu!

4. Při demontáži - a pokud je to nutné, tak i při montáži - sejměte plastový rámeček z obvodu čelního panelu. Do prostřední části na obou stranách - do kolejničky - zasuněte plochý předmět o velikosti cca. 8 x 1 cm (destičku). Potom je možné přístroj vytáhnout z kovového upevňovacího rámečku. (Jestliže byl přijímač dříve upevněn i v zadní části, je nutné uvolnit i tento šroub, společně s elektrickým připojením!)

5. Kabely přijímače zapojte podle předpisů. Nejprve však zkontrolujte, zda připojení ve vozidle odpovídá popisu zapojení uvedenému v tomto manuálu. Pečlivě dbejte na správné zapojení bez zkratů! Kabely reproduktorů vedte zvlášť pečlivě! V případě nutnosti požádejte o pomoc odborníka!

6. Je zakázáno kterýkoliv kabel reproduktorů spojit s negativní napájecí zdroj / konstrukční zdroj / konstrukční bodu! (např. s černým napájecím kabelem nebo kovovým bodem vozidla)

7. Zapněte přijímač a proveďte výše uvedená nastavení. Přijímač Vám přejmou a bezpečnou cestu!

ZAPOJENÍ REPRODUKTORŮ / PŘÍPADNÉ CHYBNÉ ZAPOJENÍ

V některých případech se může stát, že současně se zvýšením hlasitosti nestoupají poměrně basy. To závisí na počtu a umístění provozovaných reproduktorů a také je možné, že kabel některého z reproduktorů ve vozidle není zapojen ve správné polaritě.

1. V případě použití dvou předních reproduktorů:

- Je nutné vyměnit polaritu u levého nebo pravého reproduktoru (je nutné vyměnit dvě žilky kabelu vedoucího k jednomu z reproduktorů; kdekoliv v úseku mezi radiopřijímačem a reproduktorem).

2. V případě použití čtyř reproduktorů:

- A., Jestliže jsou dva přední a dva zadní reproduktory zabudovány i do dvou vozidla (nebo jiným způsobem, avšak zjevně odděleně, „ve zvukové bau“), tak je nutné vyměnit i polaritu jednoho ze dvou předních a jednoho ze dvou zadních reproduktorů.

- B., Jestliže jsou dva přední reproduktory zabudovány do dveří, ale dva zadní reproduktory jsou zabudovány v zadní odkládací ploše vozidla, tak je nutné vyměnit polaritu pouze u dvou předních reproduktorů. Kabely zadních reprod



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte po delší dobu při vysoké hlasitosti!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chraňte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů!

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonou povinnost uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlitě nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem



FM TUNER	
FM frequency range	87,5 - 108,0 MHz
Usable sensitivity	1,6 μ V
Channel separation	>30 dB
Signal/noise level	>45 dB
USB/SD/MMC	
USB system	USB 1.1/2.0
Max. current	500 mA
File system	FAT 16/32
MP3 decode	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>40 dB
Signal/noise level	>55 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (11 - 15 V)
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 45 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	2 V max. (2 x RCA)
T operation	-10°C ... +50°C
Weight	0,54 kg
Chassis dimensions	178 x 50 x 130 mm

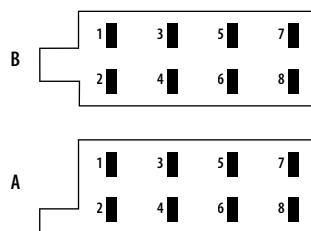
POWER CONNECTION FOR THE BLACK ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenna, +12V (orange)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)

CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE BROWN ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker out Left Rear +
- B/8. Speaker out Left Rear -

Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!



SAL

CAR RADIO & MUSIC PLAYER

VB 3000

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC***
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52. Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

e13
0312519



SOMOGYI ELEKTRONIC®